



Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Instrucciones de uso
Instruções para o uso
Használati utasítás
Navodila za uporabo
Οδηγίες χρήσης

ASPIRAPOLVERE RICARICABILE

IT	ASPIRAPOLVERE RICARICABILE	pagina	1
EN	RECHARGEABLE VACUUM CLEANER	page	11
ES	ASPIRADORA RECARGABLE	página	21
PT	ASPIRADOR DE PÓ RECARREGÁVEL	página	31
HU	AKKUMULÁTOROS PORSZÍVÓ	oldal	41
SL	SESALNIK Z MOŽNOSTJO PONOVNEGA	stran	51
ΕΛ	ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΙΑ	σελίδα	61

IMETEC

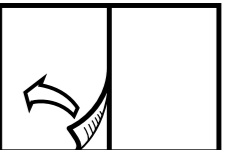
www.imetec.com

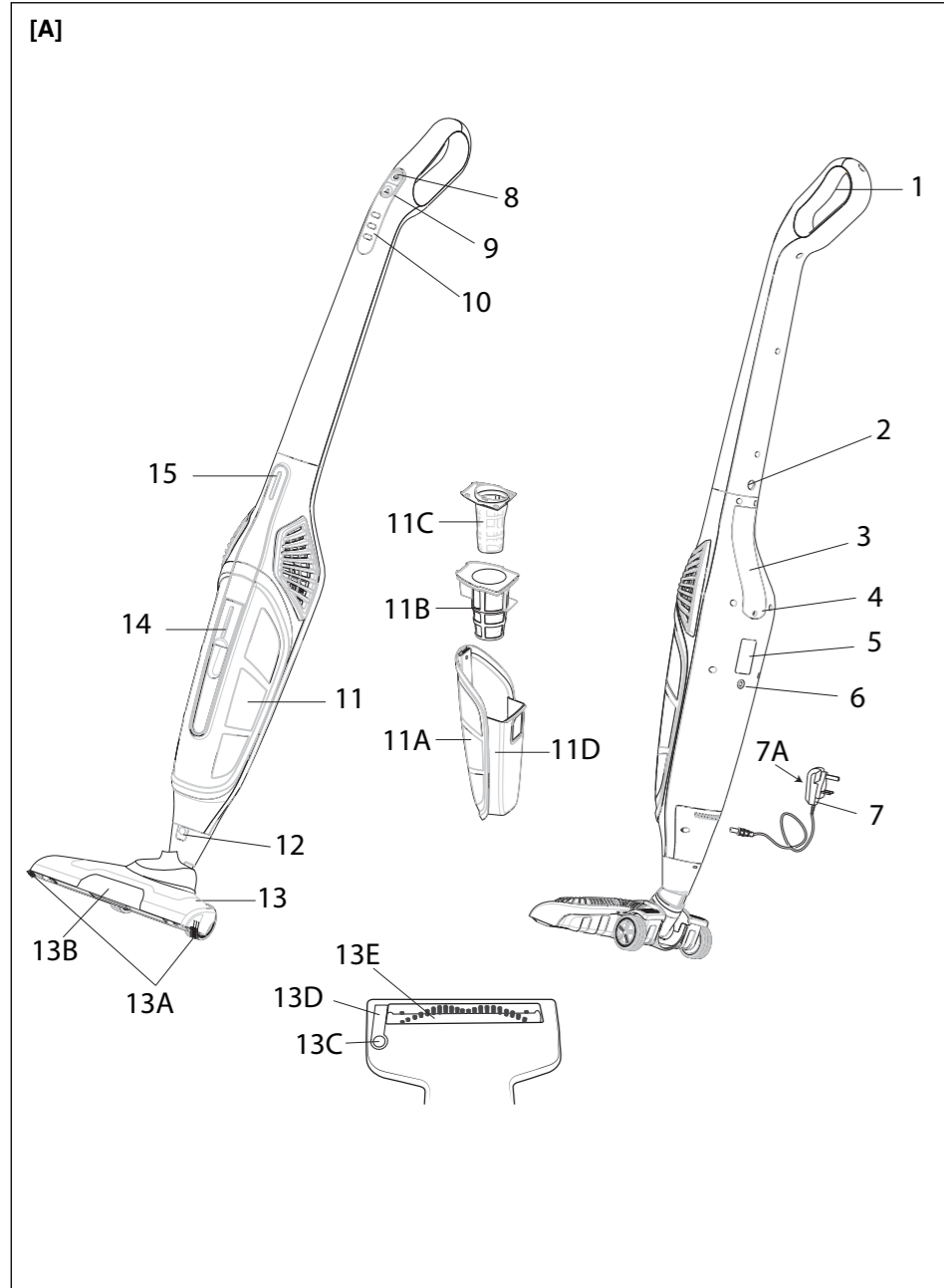
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

M1002655
190417

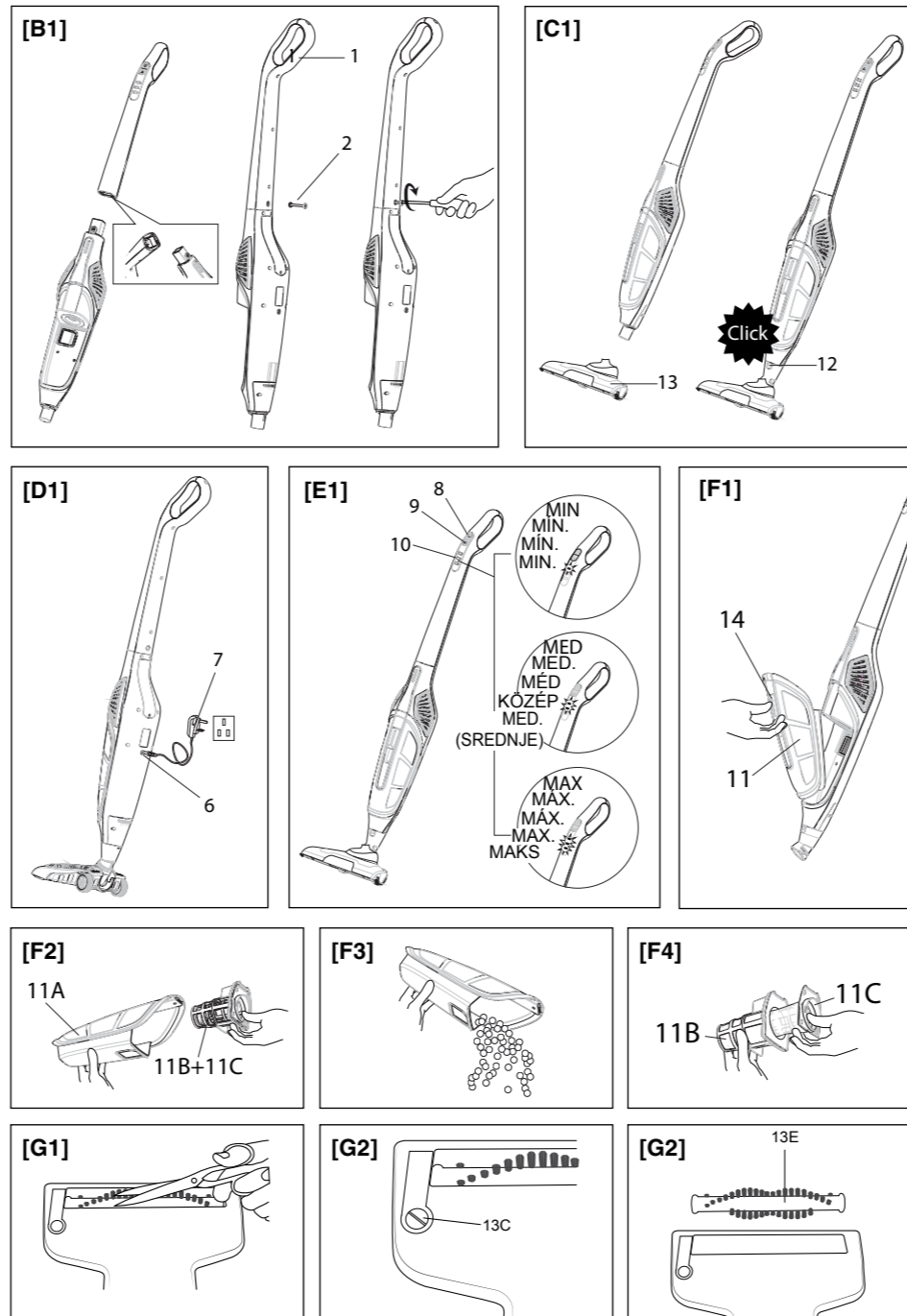
TYPE L1907

IMETEC

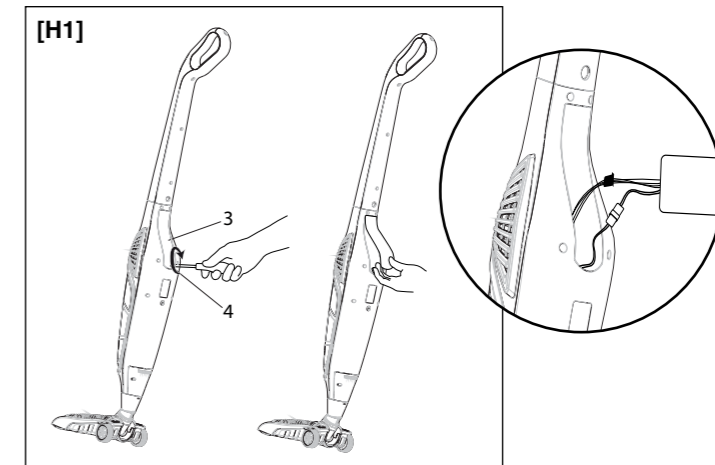




I



II



III

DATI TECNICI (12) / TECHNICAL DATA (12) / DATOS TÉCNICOS (12) / DADOS TÉCNICOS (12) / MŰSZAKI ADATOK (12) / TEHNIČNI PODATKI (12) / ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ (12)

	IMETEC TYPE L1907 37V --- 162W Li-ion	
	IMETEC TYPE L19A1 37V --- 12W	
	BATTERY CHARGER MODEL: ZD36W420070EU INPUT: 100-240 V AC 50/60 Hz 1.0 A OUTPUT: 42V --- 700 mA	 E-TEK electronics Manufactory Ltd

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell' apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

ⓘ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

ⓘ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

INDICE

Introduzione	pag. 1	Preparazione	pag. 4
Avvertenze sulla sicurezza	pag. 1	Utilizzo.....	pag. 4
Istruzioni per l'utilizzo sicuro delle batterie	pag. 3	Pulizia e manutenzione.....	pag. 5
Legenda simboli	pag. 3	Conservazione e cura del prodotto....	pag. 7
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori	pag. 3	Problemi e soluzioni	pag. 7
Montaggio.....	pag. 4	Smaltimento.....	pag. 7
Accessori.....	pag. 4	Assistenza e garanzia.....	pag. 8
		Guida illustrativa	I-II
		Dati tecnici.....	III

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**



ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento.

I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come aspirapolvere per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- L'apparecchio è da utilizzare solo con l'unità di alimentazione in dotazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- ⓧ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
- ⓧ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- ⓧ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.
- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione

- rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
 - ☉ Questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.
 - Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
 - Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.
 - ☉ NON aspirare senza aver inserito il sacchetto raccogli-polvere, il contenitore della polvere o il filtro.
 - ☉ NON usare l'apparecchio senza il filtro protettivo del motore per evitare danni al motore stesso e all'aspirapolvere.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO SICURO DELLE BATTERIE

- ☉ NON eseguire la ricarica delle batterie ricaricabili con apparecchiature non espressamente indicate o con modalità diverse da quelle indicate nelle istruzioni per l'uso.
- ☉ NON utilizzare le batterie fornite con questo apparecchio in altri apparecchi.







PERICOLO! Rischio di fuoriuscita di sostanze corrosive dalla batteria e di esplosione. Le batterie NON devono essere disassemblate, esposte ad un calore eccessivo come quello provocato dai raggi solari, dal fuoco o da fonti di calore in genere. NON devono essere cortocircuitate, danneggiate meccanicamente, gettate nel fuoco, messe nell'acqua, riposte insieme ad oggetti metallici, fatte cadere su superfici dure. In caso di perdita dalla batteria evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

- ☉ NON utilizzare più l'apparecchio e le batterie se le batterie dovessero presentare segni di deterioramento quali ad esempio: deformazione, scalfiture, odore anomalo o scolorimento della superficie. In questo caso rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.



PERICOLO! Rischio di lesioni gravi.
Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione le batterie possono causare lesioni mortali. Conservare quindi le batterie in un luogo inaccessibile per i bambini. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico o il centro antiveneni locale.

LEGENDA SIMBOLI

	<i>Avvertenza</i>		<i>Divieto</i>
	<i>Nota</i>		<i>Interruttore ON/OFF</i>
	<i>Tasto regolazione potenza</i>		<i>Pericolo sostanze corrosive</i>
<u>MAX</u>	<i>Livello massimo</i>		

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Fare riferimento alla Figura nella GUIDA ILLUSTRATIVA per controllare il contenuto della confezione. Tutte le figure si trovano nelle pagine interne. Per le caratteristiche dell'apparecchio fare riferimento alla confezione esterna.

- | | |
|--|--|
| 1. Impugnatura | 11B. Rete protezione filtro |
| 2. Vite fissaggio impugnatura | 11C. Filtro Ciclonico |
| 3. Copercio Batterie | 11D. Livello MAX |
| 4. Vite coperchio batterie | 12. Tasto sgancio spazzola |
| 5. Dati targa | 13. Turbospazzola motorizzata |
| 6. Contatto di ricarica | 13A. setole per bordi |
| 7. Alimentatore | 13B. Led frontali |
| 7A. Dati di targa dell'alimentatore | 13C. vite di bloccaggio spazzola |
| 8. Interruttore ON/OFF | 13D. blocco spazzola |
| 9. Tasto regolazione potenza | 13E. spazzola |
| 10. Led Livello potenza/Livello carica batteria. | 14. Leva di sgancio sistema raccolta polvere |
| 11. Sistema di raccolta polvere | 15. LED di stato Batteria. |
| 11A. Vano raccogli polvere | |

MONTAGGIO

- Allentare la vite di fissaggio (2) dell'impugnatura (1) ed estrarla.
- Collegare l'impugnatura (1) al corpo dell'apparecchio, facendo attenzione a montarla correttamente [Fig. B1].
- Inserire la vite di fissaggio (2) e serrarla in senso orario con l'ausilio di un cacciavite.
- Applicare la spazzola (13) all'attacco di aspirazione fino a far scattare il tasto sgancio spazzola (12) [Fig. C1].

ACCESSORI

Il Suo apparecchio è dotato dei seguenti accessori:

- **TURBOSPAZZOLA MOTORIZZATA (13):** Led frontali (13b) permettono di identificare meglio lo sporco; Setole per bordi (13a) permettono di spolverare battiscopa e zoccolature.

UTILIZZO

ⓘ NOTA: Utilizzare soltanto il caricabatterie originale fornito con l'apparecchio. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, la batteria deve essere messa sotto carica completa.

CARICA DELLA BATTERIA

- Assicurarsi che l'apparecchio sia in posizione OFF prima di effettuare una ricarica.
- Inserire l'alimentatore (7) nel contatto di ricarica (6) [Fig. D1].
- Collegare l'alimentatore (7) alla presa di corrente.
- Il Led di stato batteria (15) rimane Rosso durante la ricarica.
- I Led Livello potenza/Livello carica batteria (10) lampeggeranno durante la ricarica, rimanendo fissi man mano che la ricarica ha raggiunto 1/3, 2/3 e 3/3 della ricarica.
- Quando la batteria è completamente carica il led di stato batteria (15) diventa Verde e i tre led potenza rimangono accesi per avvisare dell'avvenuta ricarica.
- Quando l'apparecchio è completamente carico il circuito di controllo della batteria si interrompe automaticamente proteggendola da eventuali danni.

ⓘ NOTA: E' del tutto normale che l'alimentatore si surriscaldi durante la carica.

- Dopo ogni uso mettere l'apparecchio in carica per garantire il regolare funzionamento.

ⓘ NOTA: Durante periodi lunghi di non utilizzo disconnettere l'alimentatore (4) per non disperdere energia. Nei lunghi periodi di non utilizzo, ricaricare le batterie almeno una volta ogni 3/4 mesi.

UTILIZZO



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio se vi sono segni di danni visibili.



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio per aspirare:

- ceneri accese, mozziconi di sigarette o simili;
- liquidi, come ad es. detersivi per tappeti;
- oggetti appuntiti o duri come ad es. chiodi, grosse schegge di vetro;
- polvere fine, come ad es. cemento;
- polveri da toner (per stampanti laser, copiatrici, ecc.).

- Staccare l'alimentatore (7) dal contatto di ricarica (6) [Fig. D1] .
- Per accendere o spegnere l'aspirapolvere, premere una volta l'interruttore ON/OFF (8).
- L'apparecchio si attiverà con il livello di potenza MEDIA [Fig. E1].

REGOLAZIONE POTENZA ASPIRANTE:

- Agire sul tasto regolazione potenza (9) per regolare la potenza.
- Ad ogni pressione del tasto il livello di potenza passerà in sequenza:
- da Medio a Max (Tutti i 3 LED Accesi)
- da Max a Min (Primo led acceso)
- da Min a Medio (Primo e secondo led acceso) [Fig. E1].
- L'utilizzo dei diversi livelli di potenza implica autonomie di pulizia differenti. Nella tabella seguenti le durate medie di autonomia ai tre livelli di potenza delle diverse versioni.

Versione	Posizione MIN	Posizione MED	Posizione MAX
37V	Circa 120 min	Circa 25 Min	Circa 18 min

NOTA:

- **Un apparecchio nuovo può sviluppare odori nell'uso iniziale. Tali odori sono innocui e scompaiono dopo breve tempo. Provvedere a una buona aerazione dell'ambiente.**
 - **Le parti trasparenti possono opacizzarsi con l'uso.**
- Al termine del lavoro, premere l'interruttore ON/OFF (8) per spegnerlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione.



ATTENZIONE! Verificare periodicamente che i filtri e la bocca di aspirazione non siano ostruiti.



ATTENZIONE! NON utilizzare solventi o altri detersivi aggressivi o abrasivi per non danneggiare le superfici.



ATTENZIONE! Prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'alimentatore (7) dal contatto di ricarica (6) [Fig. D1].
- Spegner l'apparecchio prima di pulirlo.
- All'occorrenza, pulire l'apparecchio con un panno inumidito.

PULIZIA DELLA TURBOSPAZZOLA (13)

- Tagliare con una forbice eventuali capelli o lanuggine incastrati nella spazzola (13d)

facendo attenzione a non tagliarsi.

Se la spazzola dovesse risultare ancora sporca:

- Rimuovere la vite di bloccaggio spazzola (13c) con l'ausilio di un cacciavite ruotandolo in senso antiorario [Fig. G1]
- Estrarre il blocco spazzola (13d) [Fig. G2]
- Estrarre la spazzola (13e) [Fig. G3]
- Pulire la spazzola servendosi di un panno umido o di una spazzola.
- Rimettere la spazzola (13e) [Fig. G2]
- Rimettere il blocco spazzola (13d) [Fig. G3]
- Fissare la vite di bloccaggio spazzola (13c) con l'ausilio di un cacciavite ruotandolo in senso orario. [Fig. G1]

PULIZIA DEL SISTEMA DI RACCOLTA POLVERE (11):



ATTENZIONE! Svuotare il contenitore della polvere e pulire i filtri dopo ogni utilizzo per non danneggiare il prodotto.



⊘ NON riempire mai il vano oltre il livello MAX (11D) consentito.

- Pulire il sistema di raccolta polvere in base alle seguenti istruzioni e prestando attenzione alle figure della guida illustrativa.
- Tirare la leva di sgancio sistema raccolta polvere (14) e staccare il sistema di raccolta polvere (11) [Fig. F1].
- Estrarre il sistema filtrante (11B e 11C) [Fig. F2] e svuotare il contenuto del vano raccogli polvere (11A) [Fig. F3].
- Separare la rete protezione filtro (11B) dal filtro ciclonico (11C) tirandolo per il bordo [Fig. F4] e pulirli entrambi scuotendo e spazzolando via la polvere con cautela. A tale scopo utilizzare una spazzola morbida al fine di evitare danneggiamenti.

Se la potenza di aspirazione non risultasse migliorata dopo la pulizia del vano raccogli polvere (11A), e del sistema filtrante (11B e 11C), sostituire il filtro (11C) con uno nuovo.

ⓘ NOTA:

- **Sostituire il filtro se danneggiato o impossibile da pulire accuratamente.**
- **Sostituire il filtro almeno una volta all'anno.**
- **L'inosservanza delle operazioni di pulizia o di sostituzione del filtro fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.**

Rimontare il sistema filtrante (11B+11C) nel vano raccogli polvere (11A) e rimontarlo sul corpo scopa avendo cura di inserirlo nella apposita sede inferiore e far scattare la leva di sgancio sistema raccogli polvere (14).



ATTENZIONE! Far asciugare completamente i filtri dopo il lavaggio per un tempo non inferiore a 24 ore prima di rimontarli

CONSERVAZIONE E CURA DEL PRODOTTO

In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio, staccare l'alimentatore (7) e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dalla polvere.

PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che la batteria sia carica.• Accertarsi di aver staccato l'alimentatore (7) dalla presa di corrente. Quando l'alimentatore è attaccato alla presa di corrente un sistema di protezione batterie non fa partire l'apparecchio.• Accertarsi di aver premuto l'interruttore ON/OFF (8).
L'apparecchio si spegne durante l'utilizzo e non si riaccende.	<ul style="list-style-type: none">• La batteria è scarica. Provvedere alla ricarica della batteria.• Se il problema persiste la batteria va sostituita. Rivolgersi ad un centro assistenza tecnica.
L'aspirapolvere non aspira bene.	<ul style="list-style-type: none">• Il sistema di raccolta polvere è pieno: svuotare il vano raccogli-polvere (11A).• Il filtro è intasato: pulire o sostituire il filtro (11C).• Il filtro non è fissato in modo corretto: accertarsi che il filtro (11C) sia montato in modo corretto.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE



Il presente prodotto contiene una batteria ricaricabile di tipo Li-ion.

Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima del suo smaltimento.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA



ATTENZIONE! Disinserire la spina dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere le batterie.

Per rimuovere le batterie svitare la vite del coperchio batterie (4) con un cacciavite a croce.

- Sollevare il Coperchio Batterie (3) [Fig. G1].
- Sfilare la batteria dal corpo scopa tirandola dalla linguetta morbida [Fig. G1].
- Scollegare la batteria attraverso i due connettori.

Smaltire le batterie in un centro di raccolta specifico.

⊗ **NON gettare le batterie nei rifiuti domestici.**

⊗ **NON ricaricare le batterie a temperature inferiori a 0 °C e superiori a 45 °C.**

ⓘ NOTA: Non ricollegare l'apparecchio alla presa di corrente dopo aver estratto le batterie.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a) danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b) errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c) riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d) mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e) prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili,
- f) mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- g) aspirazione di materiali che possono danneggiare l'apparecchio (es. ceneri, liquidi, polvere fine, toner,...),
- h) mancata pulizia del vano e filtro (per modelli a tecnologia ciclonica),
- i) mancata sostituzione del sacchetto pieno e filtri (per modelli a tecnologia a sacco),
- j) ostruzione della bocca di aspirazione,
- k) ricarica della batteria non conforme alle istruzioni di preparazione/uso (per prodotti a batteria),
- l) utilizzo dell'apparecchio senza filtri/sacchetto,
- m) utilizzo dell'apparecchio con cavo non, completamente estratto (per apparecchi con avvolgicavo),
- n) cavo di alimentazione attorcigliato, piegato o danneggiato per incuria

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio

dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.



INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We are certain you will appreciate its quality and reliability, as it's been designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use comply with European Standard EN 82079.

EN



WARNING! Instructions and warnings for safe use of the appliance.

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

NOTE: should certain parts of this manual be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.

NOTE: visually impaired people may refer to the digital version of these instructions for use at www.tenactagroup.com

CONTENTS

Introduction	page 11	Use	page 15
Safety instructions	page 11	Use.....	page 15
Instructions for safe use of the batteries	page 13	Cleaning and maintenance.	page 16
Key to symbols	page 14	Storing and caring for the product... ..	page 18
Description of the appliance accessories	page 14	Troubleshooting	page 18
Assembly.....	page 14	Disposal.....	page 18
Accessories.....	page 15	Assistance and warranty... ..	page 19
		Illustrative guide	I-II
		Technical data.....	III

SAFETY NOTES

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage due to transportation. In doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



ATTENTION! Remove from the appliance any information material such as labels, tags etc. prior to use.



ATTENTION! Risk of suffocation.
Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a vacuum cleaner for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.
- Before connecting the appliance to the power mains, ensure the voltage and frequency specified on the appliance's technical data match those of the available power mains. The technical data is on the appliance and on the plug, if any (see illustrative guide).
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided.
- The appliance may be used by children no younger than 8 years old and persons with impaired physical, sensory or mental abilities, or having no experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or after they have received instructions for using the appliance safely and understanding its inherent dangers. Children must not play with the appliance. The appliance cannot be cleaned or serviced by children without adult supervision.
- ⊘ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
- ⊘ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- ⊘ DO NOT expose the appliance to humidity or atmospheric agents (rain, sun, etc.) or extreme temperatures.
- Supervise the appliance during operation.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Any repairs must only be carried out by an authorised technical assistance centre.

- If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- ☉ This appliance shall not come into contact with water, other liquids, spray, steam. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.
- For the appliance features, refer to the external packaging.
- Only use with the accessories supplied, which are an integral part of the appliance.
- ☉ DO NOT use the vacuum cleaner without inserting the dust bag, dust container or filter.
- ☉ DO NOT use the appliance without the motor protection filter to prevent damaging the motor and the vacuum cleaner.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE OF THE BATTERIES

- ☉ DO NOT charge the rechargeable batteries with an equipment that is not specifically indicated for this purpose or in a way that differs from the one described in the instructions for use.
- ☉ DO NOT use batteries supplied with this appliance in other appliances.



DANGER! Risk of corrosive substance leakage and explosion. Batteries shall NOT be disassembled, exposed to excessive heat such as that caused by sunlight, fire or similar sources. They shall NOT be short circuited, mechanically damaged, thrown into the fire, put into water, stored with metallic objects, dropped on hard surfaces. In case of battery leakage, avoid any contact with skin, eyes and clothing.







- ☉ DO NOT use the appliance and the batteries if batteries show any sign of deterioration such as: deformation, scratches, anomalous smell or discoloration of the surface. In such a case contact an authorized service centre.



DANGER! Risk of serious lesions.

Always keep the batteries out of reach of children. If swallowed, the batteries can cause lethal lesions. Therefore, always keep the batteries out of reach of children. In the event that a battery is swallowed, contact a doctor or the local poison centre immediately.

SYMBOLS

	<i>Warning</i>		<i>Prohibited</i>
	<i>Note</i>		<i>ON/OFF switch</i>
	<i>Power regulation button</i>		<i>Corrosive substances hazard</i>
<u>MAX</u>	<i>Maximum level</i>		

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to the Figure in the ILLUSTRATIVE GUIDE to check the contents of the package. All figures are found in the inside pages. For the features of the appliance, refer to the external packaging.

- | | |
|---|--|
| 1. Hand grip | 11B. Filter protection mesh |
| 2. Handle fastening screw | 11C. Cyclone Filter |
| 3. Battery Cover | 11D. MAX Level |
| 4. Battery cover screw | 12. Brush release button |
| 5. Data plate | 13. Motorised turbo brush |
| 6. Charging contact | 13A. brushes for edges |
| 7. Plug | 13B. Front LEDs |
| 7A. Plug plate data | 13C. brush blocking screw |
| 8. ON/OFF switch | 13D. brush block |
| 9. Power regulation button | 13E. brush |
| 10. Power level/battery charge level LEDs | 14. Dust collection system release lever |
| 11. Dust collection system | 15. Battery status LED. |
| 11A. Dust collection compartment | |

ASSEMBLY

- Loosen the fastening screw (2) of the handle (1) and remove it.
- Attach the handle (1) to the body of the appliance, taking care to assemble it correctly [Fig. B1].
- Insert the fastening screw (2) and tighten it clockwise with the aid of a screwdriver.
- Apply the brush (13) to the suction coupling until the brush release button clicks (12) [Fig. C1].

ACCESSORIES

Your appliance is equipped with the following attachments:

- **MOTORISED TURBO BRUSH (13):** Front LEDs (13b) ensure better dirt identification; Brushes for edges (13a) can be used to dust skirting boards.

EN

USE

ⓘ NOTE: Only use the original battery charger supplied with the appliance. Before using the appliance for the first time, the battery must be completely charged.

CHARGING THE BATTERY

- Make sure the appliance is set to OFF before recharging it.
- Insert the plug(7) into the recharge contact (6) [Fig. D1].
- Connect the plug (7) to the socket.
- The battery status LED (15) remains red during recharge.
- The Power level/Battery charge level LEDs (10) will blink while charging, then they will turn steady as the charge level has reached 1/3, 2/3 and 3/3.
- When the battery is fully charged the battery status LED (15) turns Green and the three power LEDs remain on to alert to successful recharge.
- When the appliance is completely charged the control circuit for the battery interrupts automatically, protecting it from any damage.

ⓘ NOTE: It is completely normal for the plug to heat up during charging.

- Charge the appliance after each use to ensure it is always in good working order.

ⓘ NOTE: For long periods of inactivity, disconnect the plug (4) to avoid dispersing any energy. Charge the batteries at least every 3/4 months during long periods of inactivity.

USE



ATTENTION! DO NOT use this appliance if there are visible signs of damage.



WARNING! DO NOT use this appliance to vacuum:

- burning ashes, cigarette butts, etc.;
- liquids, such as carpet cleaners;
- sharp or hard objects, such as nails or large glass shards;
- fine powder, such as cement;
- toner powder (for laser printers, copy machines, etc.).

- Disconnect the plug (7) from the recharging contact (6) [Fig. D1] .
- Press the ON/OFF switch (8) once to switch the vacuum cleaner on or off.
- The appliance switches on with MEDIUM power level [Fig. E1].

SUCTION POWER REGULATION:

- Act on the power regulation button (9) to adjust the power.
- Each time the button is pressed, the power level will turn, in sequence:
- from Medium to Max (All 3 LEDs On)
- from Max to Min (First LED on)
- from Min to Medium (First and second LED on) [Fig. E1].
- Using the various power levels implies different cleaning autonomy. The following table shows the average autonomy duration at the three power levels of the various versions.


Version	MIN Position	MED Position	MAX Position
37V	About 120 min	About 25 Min	About 18 min


NOTE:

- **A new appliance can develop odours the first few times it is used. These odours are harmless and disappear shortly afterwards. Ventilate the room.**
- **The transparent walls may become opaque with use.**

- When you have finished using the appliance, press the ON/OFF button (8) to switch it off.

CLEANING AND MAINTENANCE

 **WARNING! Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance.**

 **WARNING! Periodically verify that filters and the inlet opening are not clogged.**

 **WARNING! DO NOT use solvents or other aggressive or abrasive detergents in order not to damage the appliance surfaces.**

 **WARNING! Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance.**

CLEANING THE APPLIANCE

- Disconnect the plug (7) from the recharging contact (6) [Fig. D1].
- Switch the appliance off before cleaning it.
- When necessary, clean the appliance with a damp cloth.

CLEANING THE TURBO BRUSH (13)

- Using scissors, cut any hair or fluff stuck in the brush (13d), being careful not to cut yourself.

If the brush is still dirty:

- Remove the brush locking screw (13c) using a screwdriver, turning it anti-clockwise [Fig. G1]
- Remove the brush block (13d) [Fig. G2]
- Remove the brush (13e) [Fig. G3]
- Clean the brush using a moist cloth or a brush.
- Put the brush (13e) back in place [Fig. G2]
- Remove the brush block (13d) [Fig. G3]
- Fasten the brush locking screw (13c) using a screwdriver, turning it clockwise [Fig. G1]

CLEANING THE DUST COLLECTION SYSTEM (11):



WARNING! Empty the dust container and clean the filters after every use in order not to damage the appliance.



⊘ NEVER fill the compartment above the permitted MAX level (11D).

- Clean the dust collection system following the instructions below and paying attention to the figures in the illustrative guide.
- Pull the dust collection system release lever (14) and detach the dust collection system (11).[Fig. F1].
- Extract the filtering system (11B and 11D) [Fig. F2] and empty the contents of the dust collection compartment (11A) [Fig. F3].
- Separate the filter protection mesh (11B) from the cyclone filter (11C) by pulling its rim [Fig. F4] and clean them both by shaking and brushing the dust off with care. To do so, use a soft brush to prevent any damage.

If suction power does not increase after cleaning the dust collection compartment (11A) and the filtering system (11B and 11C), replace filter (11C) with a new one.

ⓘ NOTE:

- **Replace the filter if damaged or impossible to be thoroughly cleaned.**
- **Replace the filter at least once a year.**
- **Failure to clean or replace the filter will make the manufacturer's warranty null and void.**

Put the filtering system (11B+11C) back inside the dust compartment (11A) and reattach it to the sweeper body, being careful to hook it onto the suitable bottom fitting and making the dust collection system release lever click (14).



WARNING! Let the filters dry completely after washing them for at least 24 hours before reassembly.

STORING AND CARING FOR THE PRODUCT

If the appliance is not used, disconnect the plug (7) and store the appliance in a dry and dust-free place.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The appliance does not go on.	<ul style="list-style-type: none">• Check whether the battery is charged.• Make sure the plug is disconnected (7) from the socket. When the plug is connected to the socket, a battery protection system will stop the appliance from starting up.• Make sure that the ON/OFF switch (8) has been pressed.
The appliance switches off during use and does not switch back on again.	<ul style="list-style-type: none">• The battery is flat. Charge the battery.• If the problem continues, the battery needs to be replaced. Contact a technical assistance centre.
The vacuum cleaner does not suction well.	<ul style="list-style-type: none">• The dust collection system is full: empty the dust collection compartment (11A).• The filter is clogged: clean or replace the filter (11C).• The filter is not fastened correctly: ensure the filter (11C) is fitted correctly.

DISPOSAL



The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in accordance with the environmental protection regulations.



Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the appliance can be handed over to the retailer when a new, equivalent appliance is purchased. Electronic products that are to be disposed of measuring less than 25 cm may also be handed to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m², free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

DISPOSING OF THE BATTERIES



This product contains a rechargeable Li-ion type battery.

Remove the batteries from the appliance before disposing of it.

TAKING THE BATTERY OUT



WARNING! Disconnect the power plug before removing the batteries.

EN

To remove the batteries loosen the screw of the battery cover (4) with a Phillips screwdriver.

- Lift the Battery Cover (3) [Fig. G1].
- Extract the battery from the sweeper body by pulling it with the soft tab [Fig. G1].
- Disconnect the battery with the two connectors.

Dispose of the batteries at a specific collection centre.

⊘ **DO NOT dispose of the batteries in domestic waste.**

⊘ **DO NOT charge the batteries at temperatures lower than 0 °C and higher than 45°C.**

ⓘ NOTE: Do not plug the appliance back in to the socket once the batteries have been removed.

ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase. Evidence shall be taken as the date indicated on the receipt/invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later. In the event of a defect in the product which existed prior to the date of delivery, appliance repair or replacement is guaranteed free of charge, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an authorised Service Centre of the non-conformity within two months from discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

- a) damage due to transport or accidental drops,
- b) incorrect installation or inadequate electrical system,
- c) repairs or alterations made by unauthorised personnel,
- d) poor or incorrect maintenance and cleaning,
- e) product and/or product parts subject to wear and/or consumables,
- f) failure to comply with the operating instructions and/or negligent or careless use,
- g) vacuuming materials that can damage the equipment (e.g. ashes, liquids, fine powder, toner, etc.),
- h) failure to clean the compartment and filter (for cyclone technology models),
- i) failure to replace the full bag and filters (for bag technology models),
- j) obstruction of the suction nozzle,
- k) charging the battery in a way that does not conform to the preparation/use instructions (for battery-operated products),
- l) using the equipment without filters/bag,
- m) using the equipment with a cable that is not fully extracted (for equipment with a cable winder),
- n) twisted, bent or damaged power cord due to negligence.

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects of the appliance. In addition, the warranty does not cover any case of improper use of the appliance and professional use. All liability is disclaimed for any damage that may directly or indirectly be caused to persons, property and pets as

a result of failure to comply with all the instructions provided in the "Instructions and Warnings Booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.

This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

EN **Methods of support**

Appliance repairs must be carried out by an authorised Service Centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Service Centre together with a fiscal document evidencing the date of sale or delivery.

INTRODUCCIÓN

Apreciado Cliente: Le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad ya que ha sido diseñado y fabricado teniendo como prioridad la satisfacción del cliente. Estas instrucciones de uso están en conformidad con la norma europea EN 82079.

ES



¡ATENCIÓN! Instrucciones y advertencias para un uso seguro del aparato.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y, en particular, las notas, las advertencias y las instrucciones de seguridad, ateniéndose siempre a las mismas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa correspondiente, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.

ⓘ NOTA: si al leer este manual de instrucciones para el uso alguna de sus partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada en la última página.

ⓘ NOTA: las personas con discapacidad visual pueden consultar la versión digital de estas instrucciones de uso en el sitio web www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introducción	pág. 21	Uso	pág. 25
Advertencias sobre la seguridad	pág. 21	Uso	pág. 25
Instrucciones para un uso seguro de las pilas	pág. 23	Limpieza y mantenimiento.....	pág. 26
Leyenda de los símbolos	pág. 23	Conservación y cuidado del producto.	pág. 28
Descripción del aparato y de los accesorios	pág. 23	Problemas y soluciones	pág. 28
Montaje.....	pág. 24	Eliminación	pág. 28
Accesorios.....	pág. 24	Asistencia y garantía	pág. 29
		Guía ilustrativa	I-II
		Datos técnicos.....	III

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Después de quitar el equipo de su embalaje, asegúrese de que esté íntegro y completo, como se muestra en la guía ilustrativa y sin daños de transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.



¡ATENCIÓN! Quite del aparato los materiales de comunicación, como etiquetas, marbetes, etc., antes de utilizarlo.



¡ATENCIÓN! Riesgo de asfixia.

Los niños no deben jugar con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Este aparato debe utilizarse únicamente con el fin para el cual ha sido diseñado, es decir, como aspiradora para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera inapropiado y, por tanto, peligroso.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, controle que los valores de tensión y de frecuencia referidos en los datos técnicos del aparato se correspondan con los de la red eléctrica disponible. Los datos técnicos se encuentran en el aparato y en el alimentador, de estar presente (véase la guía ilustrativa).
- El aparato se debe usar solo con la unidad de alimentación que se entrega con este.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén vigilados, o bien después de que hayan recibido las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento deben ser llevados a cabo por el usuario y no por niños sin supervisión.
- **⊘ NO** utilice el aparato con las manos mojadas o los pies húmedos o descalzos.
- **⊘ NO** tire del cable de alimentación o del aparato mismo, para desenchufarlo de la toma de corriente.
- **⊘ NO** exponga el aparato a la humedad, al efecto de los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) o a temperaturas extremas.
- Vigile el aparato durante su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarlo.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo,

- diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un Centro de Asistencia Técnico autorizado, para prevenir cualquier riesgo.
 - ☉ Este aparato no debe entrar en contacto con agua, líquidos en general, spray o vapores. Para las actividades de limpieza y mantenimiento, consulte exclusivamente el apartado específico de este manual.
 - Para las características del aparato consulte el empaque exterior.
 - Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados que son parte integrante del mismo.
 - ☉ NO aspire sin haber colocado la bolsa de recogida de polvo, el contenedor de polvo o el filtro.
 - ☉ NO use nunca el aparato sin el filtro de protección del motor para evitar daños al motor en sí y a la aspiradora.

INSTRUCCIONES PARA EL USO SEGURO DE LAS PILAS

- ☉ NO cargue las pilas recargables con equipos no indicados para ello o con modalidades diferentes a las indicadas en las instrucciones de uso.
- ☉ NO utilice las pilas suministradas con el aparato en otros aparatos.



¡PELIGRO! Riesgo de fuga de sustancias corrosivas desde la pila y de explosión. Las pilas NO deben ser desmontadas ni expuestas a un calor excesivo, como el provocado por los rayos solares, por el fuego o por fuentes calor en general. NO deben ser puenteadas, estropeadas mecánicamente, lanzadas al fuego, introducidas en agua, guardadas junto con objetos metálicos ni lanzadas contra superficies duras. En caso de detectar pérdidas en la pila, evite el contacto con la piel, los ojos y las ropa.






- ☉ NO utilice el aparato ni las pilas si estas últimas presentan señales de deterioro como, por ejemplo: deformación, estrías, olor anómalo o descoloramiento de la superficie. En este caso, contacte con un centro de asistencia autorizado.



¡PELIGRO! Riesgo de lesiones graves.

Mantenga siempre las pilas lejos del alcance de los niños. En caso de ingestión, las pilas pueden causar peligros mortales. Por tanto, guarde las pilas lejos del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, consulte de inmediato a un médico o póngase en contacto con el centro toxicológico local.

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

	<i>Advertencia</i>		<i>Prohibición</i>
	<i>Nota</i>		<i>Interruptor ON/OFF</i>
	<i>Botón de regulación de potencia</i>		<i>Peligro de sustancias corrosivas</i>
<u>MÁX.</u>	<i>Nivel máximo</i>		

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la Figura en la GUÍA ILUSTRATIVA para controlar el contenido del paquete. Todas las figuras se encuentran en las páginas internas. Para conocer las características del aparato, consulte el embalaje exterior.

- | | |
|--|---|
| 1. Asa | 11A. Compartimento de recogida de polvo |
| 2. Tornillo de fijación del mango | 11B. Red de protección del filtro |
| 3. Tapa de las baterías | 11C. Filtro Ciclónico |
| 4. Tornillo de la tapa de las baterías | 11D. Nivel MÁX. |
| 5. Datos de la placa | 12. Botón de desenganche del cepillo |
| 6. Contacto de carga | 13. Turbocepillo motorizado |
| 7. Alimentador | 13A. cerdas para bordes |
| 7A. Datos de la placa del alimentador | 13B. Ledes frontales |
| 8. Interruptor ON/OFF | 13C. tornillo de bloqueo del cepillo |
| 9. Botón de regulación de potencia | 13D. bloqueo del cepillo |
| 10. Led de nivel de potencia/nivel de carga de la batería. | 13E. cepillo |
| 11. Sistema de recogida del polvo | 14. Palanca de desenganche del sistema de recogida de polvo |
| | 15. LED de estado de la Batería. |

MONTAJE

- Afloje el tornillo de fijación (2) del mango (1) y extráigalo.
- Conecte el mango (1) al cuerpo del aparato, prestando atención a colocarlo correctamente [Fig. B1].
- Introduzca el tornillo de fijación (2) y apriételo en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador.
- Coloque el cepillo (13) en la conexión de aspiración hasta escuchar el clic del botón de desenganche del cepillo (12) [Fig. C1].

ACCESORIOS

Su aparato cuenta con los siguientes accesorios:

- **TURBOCEPILLO MOTORIZADO (13):** Los ledes frontales (13b) permiten identificar mejor la suciedad; Las cerdas para bordes (13a) permiten eliminar el polvo de rodapiés y zócalos.

ES

USO

ⓘ NOTA: Use solo el cargador de baterías original suministrado con el aparato. Antes de usar el aparato por primera vez, deje que la batería se cargue completamente.

CARGA DE LA PILA

- Asegúrese de que el aparato esté en posición OFF antes de cargar la pila.
- Introduzca el alimentador (7) en el contacto de carga (6) [Fig. D1].
- Conecte el alimentador (7) a la toma de corriente.
- El led de estado de la batería (15) permanece Rojo durante la carga.
- Los ledes de nivel de potencia/nivel de carga de la batería (10) parpadean durante la carga, permaneciendo fijos a medida que la carga alcanza 1/3, 2/3 y 3/3 de la carga.
- Cuando la batería está completamente cargada el led de estado de la batería (15) se vuelve Verde y los tres ledes de potencia permanecen encendidos para indicar que se ha realizado la carga.
- Cuando el aparato está cargado por completo, el circuito de control de la pila se interrumpe automáticamente para protegerla contra posibles daños.

ⓘ NOTA: Es normal que el alimentador se sobrecaliente durante la carga.

- Después del uso, ponga a cargar el aparato para que pueda funcionar regularmente.

ⓘ NOTA: Desconecte el alimentador (4) si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado, para evitar desperdiciar energía. Durante periodos prolongados de inactividad del aparato, recargue las baterías al menos una vez cada 3/4 meses.

USO



¡ATENCIÓN! NO utilice este aparato si presenta señales de daños visibles.



¡ATENCIÓN! NO utilice este aparato para aspirar:

- cenizas encendidas, colillas de cigarrillos o similares;
- líquidos, como por ej., detergentes para alfombras;
- objetos puntiagudos o duros como, por ej., clavos o grandes astillas de vidrio;
- polvos finos como, por ej. cemento;
- polvos de tóner (para impresoras láser, fotocopiadoras, etc.)

- Desconecte el alimentador (7) del contacto de carga (6) [Fig. D1].
- Para encender o apagar la aspiradora, presione una vez el interruptor ON/OFF (8).
- El aparato se activa con el nivel de potencia MEDIA [Fig. E1].

REGULACIÓN DE LA POTENCIA DE ASPIRACIÓN:

- Accione el botón de regulación de potencia (9) para regular la potencia.
- Cada vez que se presiona el botón el nivel de potencia pasa en secuencia:
- de Medio a Máx. (Los 3 led encendidos)
- de Máx. a Mín. (Primer led encendido)
- de Mín. a Medio (Primer y segundo led encendido) [Fig. E1].
- El uso de diversos niveles de potencia implica autonomías de limpieza diferentes. En la tabla siguiente aparecen las duraciones promedio de autonomía con los tres niveles de potencia de las diversas versiones.

Versión	Posición MÍN.	Posición MED	Posición MÁX.
37V	Alrededor de 120 min	Alrededor de 25 min	Alrededor de 18 min

ⓘ NOTA:

- **Un aparato nuevo puede generar olores durante el uso inicial. Tales olores son inocuos y desaparecen tras un breve período. Asegure una buena aireación del ambiente.**
 - **Las partes transparentes pueden volverse opacas con el uso.**
- Al terminar el trabajo, presione el interruptor ON/OFF (8) para apagarlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡ATENCIÓN! Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de limpiar el aparato o someterlo a mantenimiento.



¡ATENCIÓN! Compruebe periódicamente que los filtros y la boca de aspiración no estén obstruidos.



¡ATENCIÓN! NO utilice solventes ni otros detergentes agresivos o abrasivos para no dañar las superficies.



¡ATENCIÓN! Antes de volver a usar el aparato, asegúrese de que todas las partes que se han limpiado estén totalmente secas.

LIMPIEZA DEL APARATO

- Desconecte el alimentador (7) del contacto de carga (6) [Fig. D1].
- Apague el aparato antes de limpiarlo.
- De ser necesario, limpie el aparato con un paño húmedo.

LIMPIEZA DEL TURBOCEPILLO (13)

- Corte con las tijeras los posibles cabellos o pelusas que se hayan enredado en el

cepillo (13d) prestando atención para no cortarse.

Si el cepillo aún está sucio:

- Quite el tornillo de bloqueo del cepillo (13c) con la ayuda de un destornillador girándolo hacia la izquierda [Fig. G1]
- Extraiga el bloqueo del cepillo (13d) [Fig. G2]
- Extraiga el cepillo (13e) [Fig. G3]
- Limpie el cepillo con un paño húmedo o un cepillo.
- Vuelva a colocar el cepillo (13e) [Fig. G2]
- Vuelva a colocar el bloqueo del cepillo (13d) [Fig. G3]
- Fije el tornillo de bloqueo del cepillo (13c) con la ayuda de un destornillador girándolo hacia la derecha [Fig. G1]

ES

LIMPIEZA DEL SISTEMA DE RECOGIDA DEL POLVO (11):



¡ATENCIÓN! Vacíe el contenedor de polvo y limpie los filtros después de cada uso para no dañar el producto.



⊘ NUNCA llene el compartimento por encima del nivel MÁX. (11D) permitido.

- Limpie el sistema de recogida del polvo de acuerdo con las siguientes instrucciones y prestando atención a las figuras de la guía ilustrativa.
- Tire de la palanca de desenganche del sistema de recogida de polvo (14) y separe el sistema de recogida de polvo (11) [Fig. F1].
- Extraiga el sistema filtrante (11B e 11C) [Fig. F2] y vacíe el contenido del compartimento de recogida de polvo (11A) [Fig. F3].
- Separe la red de protección del filtro (11B) del filtro ciclónico (11C) tirándolo por el borde [Fig. F4] y limpie las dos partes sacudiendo y eliminando el polvo con cuidado. Utilice para ello un cepillo suave para evitar daños.

Si la potencia de aspiración no mejorara tras la limpieza del compartimento de recogida del polvo (11A) y del sistema filtrante (11B y 11C), sustituya el filtro (11C) por un nuevo.

ⓘ NOTA:

- **Cambie el filtro si está estropeado o si no es posible limpiarlo a fondo.**
- **Cambie el filtro por lo menos una vez al año.**
- **De no llevar a cabo las operaciones requeridas de limpieza o de sustitución del filtro, la garantía pierde toda validez.**

Vuelva a montar el sistema filtrante (11B+11C) en el compartimento de recogida del polvo (11A) y móntelo en el cuerpo de la escoba prestando atención a que quede bien introducido en el alojamiento inferior, y presione hasta que haga clic la palanca de desenganche del sistema de recogida de polvo (14).



¡ATENCIÓN! Haga secar completamente los filtros después del lavado durante un tiempo no inferior a 24 horas antes de volver a montarlos

CONSERVACIÓN Y CUIDADO DEL PRODUCTO

Si el aparato no va a utilizarse, desenchufe el alimentador (7) y guarde el aparato en un lugar seco y protegido del polvo.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	<ul style="list-style-type: none">• Controle que la pila esté cargada.• Asegúrese de haber desenchufado el alimentador (7) de la toma de corriente. Cuando el alimentador está conectado a la toma de corriente, un sistema de protección de la pila impide que el aparato se ponga en funcionamiento.• Asegúrese de haber presionado el interruptor ON/OFF (8).
El aparato se apaga durante el uso y no vuelve a encenderse.	<ul style="list-style-type: none">• La pila está descargada. Cargue la pila.• Si el problema persiste, habrá que cambiar la pila. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica.
La aspiradora no aspira bien.	<ul style="list-style-type: none">• El sistema de recogida del polvo está lleno: vacíe el compartimento de recogida del polvo (11A).• El filtro está obstruido: limpie o cambie el filtro (11C).• El filtro no está bien puesto: asegúrese de que el filtro (11C) esté bien puesto.

ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está hecho con materiales reciclables. Elimínelo respetando las normas de protección medioambiental.



Con arreglo a la directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos electrónicos (RAEE), el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en el embalaje indica que le producto al final de su vida útil debe desecharse de forma selectiva.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato, al final de su vida útil, a un centro de recogida selectiva de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Como alternativa a la gestión autónoma, puede entregar al vendedor el aparato que desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente. Asimismo, los productos electrónicos cuya dimensión sea inferior a los 25 cm pueden entregarse gratuitamente, sin obligación de compra, en puntos de venta de productos electrónicos con una superficie mínima de 400 m². La debida recogida separada como condición previa para asegurar el tratamiento, el reciclado y la eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, y facilita la reutilización y/o el reciclado de los materiales y componentes del aparato.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS



Este producto contiene una batería recargable de tipo Li-ion.

Quite las pilas del aparato antes de eliminarlo.

EXTRACCIÓN DE LA PILA



¡ATENCIÓN! Desconecte la enchufe de la toma de alimentación eléctrica antes de extraer las pilas.

Para quitar las baterías desatornille el tornillo de la tapa de las baterías (4) con un destornillador en cruz.

- Levante la tapa de las baterías (3) [Fig. G1].
- Extraiga la batería del cuerpo de la escoba tirándola por la lengüeta suave [Fig. G1].
- Desconecte la batería mediante los dos conectores.

Elimine las pilas en un centro de recogida específico.

⊗ **NO deseche las pilas junto con los residuos domésticos.**

⊗ **NO recargue las pilas a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a los 45 °C.**

ⓘ **NOTA: No enchufe el aparato después de haberle sacado las baterías.**

ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato cuenta con un período de garantía de dos años a partir de la fecha de entrega. La fecha válida será la indicada en el recibo/factura (siempre que sea legible claramente), a no ser que el comprador pruebe que la entrega fue posterior. En caso de defecto del producto anterior a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución del aparato sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada respecto de la otra. El comprador tiene el deber de comunicar a un Centro de Asistencia el defecto de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento de dicho defecto.

La garantía no cubre todas las partes que resulten defectuosas por:

- a) daños por transporte o por caídas accidentales,
- b) Instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
- c) reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado,
- d) falta o incorrecto mantenimiento y limpieza
- e) producto y/o partes del producto sujetos a desgaste y/o fungibles,
- f) incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia o desidia durante el uso,
- g) aspiración de materiales que pueden estropear el aparato /ej. cenizas líquidas, polvo fino, tóner,...),
- h) falta de limpieza del compartimento y del filtro (para modelos con tecnología ciclónica),
- i) falta de sustitución de la bolsa llena y de los filtros (para modelos con tecnología de bolsa),
- j) obstrucción de la boca de aspiración,
- k) recarga de la batería incumpliendo las instrucciones de preparación/uso (para productos con batería),
- l) uso del aparato sin filtros/bolsa,
- m) uso del aparato con el cable sin extraer completamente (para aparatos con enrollador de cable),
- n) cable de alimentación torcido, doblado o estropeado por desidia.

La lista anterior es solo a modo de ejemplo y no es exhaustiva, ya que esta garantía no cubre todas aquellas circunstancias que no dependan de defectos de fabricación del aparato. Además, la garantía queda excluida en todos los casos de uso inadecuado del aparato y en caso de uso profesional.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por posibles daños que puedan afectar directa o indirectamente a personas, objetos o animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las indicaciones del "Manual de instrucciones y advertencias" en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Se excluyen las acciones contractuales de garantía en relación con el vendedor.

ES Modo de asistencia

La reparación del aparato debe realizarse en un Centro de Asistencia autorizado. El aparato defectuoso en garantía deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un documento fiscal en el que figure la fecha de venta o entrega.

INTRODUÇÃO

Prezado cliente, obrigado por ter escolhido o nosso produto. Temos certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. As presentes instruções para a utilização estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.



ATENÇÃO! Instruções e advertências para o emprego seguro do aparelho.

Antes de utilizar este aparelho, ler atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas, avisos e instruções de segurança, que devem ser respeitados. Conservar o presente manual com o respetivo guia ilustrado, para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros entregar também toda a documentação.

ⓘ NOTA: Se ao ler este manual de instruções de uso algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto, contactar a empresa na morada indicada na última página.

ⓘ NOTA: os deficientes visuais podem consultar a versão digital destas instruções para o uso no sítio eletrónico www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introdução	pág. 31	Emprego	pág. 35
Avisos sobre a segurança	pág. 31	Emprego	pág. 35
Instruções para o emprego seguro das baterias	pág. 33	Limpeza e manutenção.....	pág. 36
Legenda dos símbolos	pág. 34	Conservação e cuidado do produto ..	pág. 38
Descrição do aparelho e dos acessórios	pág. 34	Problemas e soluções	pág. 38
Montagem	pág. 34	Eliminação	pág. 38
Acessórios	pág. 35	Assistência e garantia	pág. 39
		Guia ilustrado	I-II
		Dados técnicos.....	III

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após remover o aparelho da embalagem, certifique-se de que esteja íntegro e completo, assim como ilustrado no guia ilustrado, e que não apresente danos causados pelo transporte. No caso de dúvida não utilizar o aparelho e consultar o serviço de assistência autorizado.



ATENÇÃO! Remover do aparelho eventuais materiais informativos tais como etiquetas, cartões, etc. antes de utilizá-lo.



ATENÇÃO! Risco de asfixia.

As crianças não devem brincar com a embalagem. Manter o invólucro plástico longe do alcance das crianças.

PT

- Este aparelho deve ser utilizado somente para os fins para os quais foi projetado, ou seja, como aspirador de pó para uso doméstico. Qualquer outro emprego será considerado não conforme ao uso previsto e, portanto, perigoso.
- Antes de ligar o aparelho na rede elétrica, controlar se os valores de tensão e frequência referidos nos dados técnicos do aparelho correspondem aos da rede de alimentação disponível. Os dados técnicos encontram-se no aparelho e no alimentador, se houver (consultar o guia ilustrado).
- O aparelho deve ser utilizado somente com a unidade de alimentação fornecida.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças menores de 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou desprovidas de experiência ou do conhecimento necessário, desde que sejam supervisionadas após receberem as instruções referentes à utilização segura do aparelho e à compreensão dos perigos inerentes a ele. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção, previstas para serem realizadas pelo utilizador, não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- ⊘ NÃO utilizar o aparelho com as mãos molhadas ou com os pés húmidos e descalços.
- ⊘ NÃO puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para tirar a ficha da tomada elétrica.
- ⊘ NÃO expor o aparelho à humidade, à ação de agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.) nem a temperaturas extremas.
- O aparelho deve ser supervisionado durante o funcionamento.
- Retirar sempre a ficha da tomada de alimentação elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção e quando não se está a utilizar o aparelho.
- No caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho, apagá-lo sem o violar. Para uma eventual reparação dirigir-se

exclusivamente ao centro de assistência técnica autorizado.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído junto a um centro de assistência técnica autorizado, de modo a prevenir qualquer risco.
- ☉ Este aparelho não deve entrar em contacto com água, outros líquidos, sprays ou vapores. Para as atividades de limpeza e manutenção, consulte exclusivamente o respetivo parágrafo deste manual. PT
- Para as características do aparelho, referir-se à embalagem externa.
- Utilizar unicamente com os acessórios fornecidos que são partes integrantes do aparelho.
- ☉ NUNCA aspirar sem ter inserido o saco de recolha da poeira, o recipiente da poeira ou o filtro.
- ☉ NUNCA usar o aspirador de pó sem o filtro de proteção do motor para evitar danos ao motor e ao próprio aspirador.

INSTRUÇÕES PARA O USO SEGURO DAS BATERIAS

- ☉ NÃO recarregar as baterias recarregáveis com aparelhagens não expressamente indicadas ou com modalidades diversas daquelas indicadas nas instruções de uso.
- ☉ NÃO utilizar as baterias fornecidas com este aparelho em outros aparelhos.



PERIGO! Risco de fuga de substâncias corrosivas da bateria e de explosão. As baterias NÃO devem ser desmontadas, expostas ao calor excessivo como o provocado por raios solares, pelo fogo ou por fontes de calor em geral. NÃO devem ser curto-circuitadas nem danificadas mecanicamente, jogadas no fogo, colocadas na água, guardadas juntamente com objetos metálicos, cair sobre superfícies duras. Se houver fugas de substâncias da bateria, evitar o contacto com a pele, os olhos e as vestimentas.

- ☉ NÃO utilizar mais o aparelho e as baterias se as baterias apresentarem sinais de deterioração tais como, por exemplo: deformação, incisões, cheiro anormal ou descoloração da superfície. Neste caso, procurar um centro de assistência autorizado.



PERIGO! Risco de lesões graves.

Manter as baterias sempre afastadas do alcance das crianças. As baterias podem causar lesões fatais em caso de ingestão. Conservar as baterias em um local inacessível para as crianças. Em caso de ingestão de uma bateria, consultar imediatamente o médico ou o Centro de Informação Antivenenos local.

PT

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

	<i>Aviso</i>		<i>Proibição</i>
	<i>Nota</i>		<i>Interruptor ON/OFF</i>
	<i>Tecla de regulação de potência</i>		<i>Perigo por substâncias corrosivas</i>
MÁX.	<i>Nível máximo</i>		

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Consultar a Figura no GUIA ILUSTRADO para controlar o conteúdo da embalagem. Todas as figuras encontram-se nas páginas internas. Para as características do aparelho, referir-se à embalagem externa.

- | | |
|--|---|
| 1. Empunhadura | 11B. Rede de proteção do filtro |
| 2. Parafuso de fixação da empunhadura | 11C. Filtro ciclónico |
| 3. Tampa do alojamento das baterias | 11D. Nível MÁX. |
| 4. Parafuso da tampa do alojamento das baterias | 12. Tecla de desengate da escova |
| 5. Dados da placa | 13. Turbo escova motorizada |
| 6. Contacto de recarga | 13A. cerdas para bordas |
| 7. Carregador | 13B. LEDs frontais |
| 7A. Dados da placa de alimentação | 13C. parafuso de bloqueio da escova |
| 8. Interruptor ON/OFF | 13D. bloqueio escova |
| 9. Tecla de regulação de potência | 13E. escova |
| 10. LED de nível de potência/nível de carga da bateria | 14. Alavanca de desengate do sistema de recolha de pó |
| 11. Sistema de recolha de pó | 15. LED de estado da bateria |
| 11A. Compartimento de coleta de pó | |

MONTAGEM

- Afrouxe os parafusos de fixação (2) da empunhadura (1) e remova-a.
- Conecte a empunhadura (1) ao corpo do aparelho prestando atenção para montá-la corretamente [Fig. B1].
- Introduza o parafuso de fixação (2) e aperte-o em sentido horário com uma chave de fenda.
- Introduza a escova (13) ao engate de aspiração até que dispare a tecla de desengate da escova (12) [Fig. C1].

ACESSÓRIOS

O seu aparelho está equipado com os seguintes acessórios:

- **TURBO ESCOVA MOTORIZADA (13):** LEDs frontais (13b) permitem identificar melhor a sujidade; as cerdas para bordas (13a) permitem remover o pó de rodapés.

EMPREGO

ⓘ NOTA: Utilize somente o carregador de baterias original fornecido com o aparelho. Antes de usar o aparelho pela primeira vez, a bateria deve ser carregada completamente.

PT

CARREGAMENTO DA BATERIA

- Certifique-se de que o aparelho esteja na posição OFF antes de recarregá-lo.
- Insira o alimentador (7) no contacto de recarga (6) [Fig. D1].
- Conecte o alimentador (7) na tomada elétrica.
- O LED de estado da bateria (15) permanece aceso com a cor vermelha durante a recarga.
- Os LEDs de nível de potência/Nível de carga da bateria (10) piscam durante a recarga e permanecem acesos de modo fixo até que a recarga tenha alcançado 1/3, 2/3 e 3/3 do recarregamento.
- Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador luminoso do estado da bateria (15) torna-se verde e os três LEDs de potência permanecem acesos para sinalizar a recarga concluída.
- Quando o aparelho estiver completamente carregado, o circuito de controlo da bateria interrompe-se automaticamente para protegê-la de eventuais danos.

ⓘ NOTA: É normal que o alimentador esquente durante o carregamento.

- Coloque o aparelho para recarregar depois que for utilizado para garantir o funcionamento normal.

ⓘ NOTA: Desconecte o alimentador (4) para não dispersar energia durante os períodos de inatividade prolongada. Nos períodos de longa utilização, recarregue as baterias uma vez a cada 3 ou 4 meses, pelo menos.

EMPREGO



ATENÇÃO! NÃO utilizar este aparelho se apresentar sinais evidentes de danos.



ATENÇÃO! NÃO utilizar este aparelho para aspirar:

- cinzas acesas, pontas de cigarro ou semelhantes;
- líquidos como, por exemplo, detergentes para tapetes;
- objetos pontiagudos ou duros como, por exemplo, cacos graúdos de vidro;
- pós finos como, por exemplo, cimento;
- pós de toner (para impressoras laser, copiadoras, etc.);

- Desconecte o alimentador (7) do contacto de recarga (6) [Fig. D1].
- Para ligar ou desligar o aspirador de pó, pressione uma vez o interruptor ON/OFF (8).
- O aparelho ativa-se no nível de potência MÉDIA [Fig. E1].

REGULAÇÃO DA POTÊNCIA ASPIRANTE:

- Atuar na tecla de regulação de potência (9) para regular o nível de potência desejado.
- A cada pressão da tecla, o nível de potência passa, em sequência:
- de Médio a Máx. (todos os 3 LEDs acesos)
- de Máx. a Mín. (primeiro LED aceso)
- de Mín. a Médio (Primeiro e segundo LED aceso) [Fig. E1].
- O uso de níveis diversos de potência implica em tempos diferentes de autonomia para limpeza. A tabela ilustrada sucessivamente indica a duração média dos tempos de autonomia nos três níveis de potência das diversas versões.

PT

Versão	Posição MÍN.	Posição MED (média)	Posição MÁX.
37V	Cerca 120 min.	Cerca 25 min.	Cerca 18 min.

NOTA:

- **Um aparelho novo pode desenvolver odores no período inicial de uso. Esses odores são inofensivos e desaparecem após um breve período de tempo. Providenciar uma boa ventilação do ambiente.**
 - **As partes transparentes podem tornar-se opacas com o uso.**
- No final do trabalho, pressione o interruptor ON/OFF (8) para desligá-lo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



ATENÇÃO! Retirar sempre a ficha da tomada elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção.



ATENÇÃO! Controle periodicamente se os filtros e o bocal de aspiração estão obstruídos.



ATENÇÃO! NÃO utilize solventes ou outros detergentes agressivos ou abrasivos para não danificar as superfícies.



ATENÇÃO! Antes de reutilizar o aparelho, certificar-se de que todas as peças limpas estejam completamente secas.

LIMPEZA DO APARELHO

- Desconecte o alimentador (7) do contacto de recarga (6) [Fig. D1].
- Desligue o aparelho antes de limpá-lo.
- Quando necessário, limpar o aparelho com um pano húmido.

LIMPEZA DA TURBO ESCOVA (13)

- Corte com uma tesoura os cabelos ou fiapos presos na escova (13d) tomando cuidado

para não se cortar.

Se a escova ainda estiver suja:

- Remova o parafuso de bloqueio escova (13c) com o auxílio de uma chave de fenda, rodando-o em sentido anti-horário [Fig. G1]
- Extraia o bloco escova (13d) [Fig. G2]
- Extraia a escova (13e) [Fig. G3]
- Limpe a escova com um pano húmido ou uma escova.
- Insira novamente a escova (13e) [Fig. G2]
- Inserir novamente o bloco escova (13d) [Fig. G3]
- Fixar o parafuso de bloqueio escova (13c) com o auxílio de uma chave de fenda, rodando-o em sentido horário. [Fig. G1]

PT

LIMPEZA DO SISTEMA DE RECOLHA DO PÓ (11):



ATENÇÃO! Esvazie o recipiente de pó e limpe o filtro após cada utilização para não danificar o produto.



⊘ NÃO encha o compartimento além do nível MÁX. (11D) permitido.

- Limpar o sistema de recolha de poeira conforme as seguintes instruções, prestando atenção às figuras do guia ilustrado.
- Puxar a alavanca de desengate do sistema de coleta de pó (14) para retirá-lo (11) [Fig. F1].
- Extraia o sistema de filtração (11B e 11C) [Fig. F2] e esvazie o conteúdo do compartimento de coleta de pó (11A) [Fig. F3].
- Separe a rede de proteção do filtro (11B) do filtro ciclónico (11C) puxando-o pela borda [Fig. F4] e limpe ambos elementos, batendo e escovando o pó com cuidado. Para isto, utilize uma escova macia para não provocar danos.

Se a potência de aspiração não melhorar após a limpeza do compartimento de recolha de pó (11A) e do sistema de filtração (11B e 11C), substitua o filtro (11C).

ⓘ NOTA:

- **Substitua o filtro se estiver danificado ou se for impossível limpá-lo cuidadosamente.**
- **Substitua o filtro uma vez por ano, pelo menos.**
- **A inobservância das operações de limpeza ou de substituição do filtro declina o direito de garantia do produtor.**

Monte novamente o sistema de filtração (11B+11C) no compartimento para o pó (11A) e coloque-o no corpo da escova com o cuidado de inseri-lo no respetivo compartimento inferior ativando a alavanca de desengate do sistema de recolha de pó (14).



ATENÇÃO! Deixe secar completamente os filtros após a lavagem por um tempo não inferior a 24 horas antes da remontagem.

CONSERVAÇÃO E CUIDADO COM O PRODUTO

Em caso de inutilização do aparelho, retire o alimentador (7) e conserve-o em local seco e protegido do pó.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

PT

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O aparelho não liga.	<ul style="list-style-type: none">• Controle se a bateria está carregada.• Certifique-se de ter retirado o alimentador (7) da tomada elétrica. Quando o alimentador estiver conectado na tomada elétrica, um sistema de proteção de baterias evita a ativação do aparelho.• Certifique-se de ter pressionado o interruptor ON/OFF (8).
O aparelho desliga-se durante o uso e não liga novamente.	<ul style="list-style-type: none">• A bateria está descarregada. Recarregue a bateria.• Se o problema persistir, é necessário substituir a bateria. Dirija-se a um centro de assistência técnica.
O aspirador de pó não aspira bem.	<ul style="list-style-type: none">• O sistema de recolha de pó está cheio: esvaziar o compartimento de recolha do pó (11A).• O filtro está obstruído: limpar ou substituir o filtro (11C).• O filtro não está fixado corretamente: certifique-se de que o filtro (11C) tenha sido montado de modo correto.

ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é constituída por materiais recicláveis. Eliminá-la em conformidade com as normas de tutela ambiental.



Nos termos da diretiva 2012/19 "Atuação da diretiva 2012/19/UE sobre os detritos de aparelhagens elétricas e eletrônicas (REEE)", o símbolo do bidão barrado ilustrado na aparelhagem ou em sua embalagem, indica que o produto, no final de sua própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros detritos.

Portanto, o usuário deve entregar a aparelhagem, no final de sua vida útil, em órgãos idóneos para a recolha diferenciada dos detritos elétricos e eletrônicos. Como alternativa para a gestão autónoma, é possível entregar a aparelhagem que desejar eliminar ao revendedor no momento de aquisição de uma aparelhagem de tipo equivalente. Em revendedores de produtos eletrônicos com superfície de venda de pelo menos 400 m² é além disso possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrônicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada para que o aparelho seja sucessivamente enviado à reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o respeito ao ambiente que contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao próprio ambiente e à saúde, além de favorecer a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta.

ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS



Este produto contém uma bateria de íões de lítio recarregável.

Remova as pilhas do aparelho antes de eliminá-lo.

REMOÇÃO DA BATERIA



ATENÇÃO! Desconecte a ficha da alimentação elétrica antes de remover as baterias.

Para remover as baterias, desaparafuse o parafuso da tampa do alojamento das baterias (4) com uma chave de fenda Phillips.

- Levante a tampa do alojamento das baterias (3) [Fig. G1].
- Retire a bateria do corpo da escova puxando-a pela lingueta [Fig. G1].
- Desconecte a bateria através dos dois conectores.

PT

Eliminar as baterias num centro específico de coleta.

- ⊗ **NÃO elimine as baterias juntamente com os resíduos domésticos.**
- ⊗ **NÃO recarregue as baterias em ambientes com temperaturas inferiores a 0°C e superiores a 45°C.**

ⓘ NOTA: Não reconectar o aparelho à tomada de corrente depois que as pilhas foram extraídas.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

O aparelho é garantido por um período de dois anos a partir da data de entrega. Será considerada a data da nota fiscal/fatura (se estiver claramente legível) exceto no caso em que o cliente comprovar que a entrega foi feita posteriormente. Em caso de defeito do produto preexistente à data de entrega, é garantida a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando uma dessas soluções for considerada inapropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar ao Centro de Assistência autorizado o defeito de conformidade no prazo de dois meses a partir da identificação do defeito.

A garantia não oferece cobertura a nenhuma das partes que apresentarem defeitos causados por:

- danos causados durante o transporte ou por quedas acidentais;
- instalação incorreta ou inadequações no sistema elétrico;
- reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado;
- manutenção ou limpeza escassa ou não efetuada corretamente;
- produto e/ou partes do produto sujeitas a desgaste e/ou consumíveis;
- inobservância das instruções para o funcionamento do aparelho, negligência ou omissões durante o uso;
- aspiração de materiais que podem danificar o aparelho (por ex.: cinzas, líquidos, pó fino, toner, etc.);
- falta de limpeza do compartimento e do filtro (para modelos com tecnologia ciclônica);
- falta de substituição do saco cheio e dos filtros (para modelos com tecnologia de saco);
- obstrução da boca de aspiração;
- recarga da bateria não conforme as instruções de preparação/uso (para produtos com bateria);
- utilização do aparelho sem filtros/saco;
- utilização do aparelho com cabo não completamente extraído (para aparelhos com enrolador de cabo);
- cabo de alimentação torcido, dobrado ou danificado por negligência.

A lista acima indicada é meramente exemplificativa e não exaustiva e a garantia não terá validade em todos os casos em que não houver comprovação do defeito de fabricação do aparelho. Além disso, a garantia não é aplicável em todos os casos de uso impróprio do aparelho e em caso de

uso profissional. Exime-se de qualquer responsabilidade por eventuais danos diretos ou indiretos causados a pessoas, objetos e animais domésticos decorrentes do não cumprimento de todas as prescrições indicadas no respectivo “Manual de Instruções e avisos” no que se refere à instalação, ao uso e à manutenção do aparelho.

Isso sem prejudicar as ações contratuais de garantia relativas ao vendedor.

Modalidade de assistência

A reparação do aparelho deve ser efetuada em um Centro de Assistência autorizado. O aparelho defeituoso, se estiver no prazo de garantia, deverá ser entregue ao Centro de Assistência juntamente com um documento fiscal que comprove a data da compra.

PT

BEVEZETÉS

Kedves Vásárlónk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy meg lesz elégedve termékünk minőségével és megbízhatóságával, amelyet ügyfeleink meglelégedését szem előtt tartva terveztünk és gyártottunk. Ez a használati útmutató megfelel az EN 82079 európai szabványnak.



FIGYELEM! A készülék biztonságos használatra vonatkozó utasítások és figyelmeztetések.

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat, és ügyeljen azok betartására. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a képes útmutatóval együtt a későbbi hivatkozáshoz. Amennyiben a készüléket átadja másoknak, mellékelje a teljes dokumentációt is.

HU

ⓘ MEGJEGYZÉS: Amennyiben az olvasás során a kézikönyv némelyik része nehezen érthető, vagy kételye támad a kézikönyv tartalmát illetően, a termék használata előtt lépjen kapcsolatba a vállalattal az utolsó oldalon jelzett címen.

ⓘ MEGJEGYZÉS: A látássérültek a használati útmutató digitális változatát elérhetik a www.tenactagroup.com weboldalon.

TÁRGYMUTATÓ

Bevezetés.....	41. oldal	A Készülék Használata	45. oldal
Biztonsági információk.....	41. oldal	A Készülék Használata	45. oldal
Útmutató az akkumulátorok		Tisztítás és karbantartás	46. oldal
biztonságos használatához	43. oldal	A Készülék Tárolása És Kezelése ...	48. oldal
Jelmagyarázat	44. oldal	Problémák és megoldások	48. oldal
A készülék		A Készülék Ártalmatlanítása	48. oldal
és tartozékainak leírása	44. oldal	Szerviz és a garancia	49. oldal
Összeszerelés	44. oldal	Képes útmutató.....	I-II
Tartozékok	45. oldal	Műszaki adatok	III

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Miután a készüléket kivette a csomagolásból, ellenőrizze, hogy ép-e, a képes útmutatóban látható minden tartozéka megérkezett-e, és nincsenek-e rajta a szállítás során keletkezett sérülések. Ha kétsége merülne fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a hivatalos szervizközponthoz.**



FIGYELEM! Használat előtt távolítsa el a készülékről az esetleges tájékoztató anyagokat, pl. címkéket, kártyákat stb.



FIGYELEM! Fulladásveszély.

Ne játsszanak gyermekek a készülékkel. A műanyag tasakot tartsa gyermekektől távol.

HU

- A jelen készülék kizárólag rendeltetésszerűen, vagyis háztartási célra (porszívóként) használható. Minden egyéb használati mód nem szabályos, ennél fogva veszélyesnek minősül.
- Mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék műszaki adatainál megjelenített feszültség és frekvencia megfelel a rendelkezésre álló elektromos hálózat értékeinek. A műszaki adatokat megtalálja a készüléken és az adapteren, ha van (lásd a képes útmutatót).
- A készülék kizárólag a mellékelt tápegységgel használható.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy csak akkor, ha a készülék biztonságos használatáról útmutatást kaptak és tisztában vannak a készülék használatából eredő veszélyekkel. Ne játsszanak gyerekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását a felhasználónak kell elvégeznie; gyermekek felügyelet mellett nem végezhetik azt el.
- ☉ A készüléket NE használja vizes kézzel, nedves lábbal vagy mezítláb.
- ☉ A dugót NE a tápkábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóból.
- ☉ A készüléket NE tárolja nedves környezetben vagy az időjárási tényezőknek kitéve (csapadék, napsütés stb.), illetve szélsőséges hőmérsékleten.
- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
- A készülék tisztítása, karbantartása előtt, valamint abban az esetben, ha nem használja a készüléket, húzza ki a dugót a csatlakozóból.
- A készüléket meghibásodása vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki, és ne használja. Az esetleges javításokat kizárólag

hivatalos szervizközpont végezheti.

- Amennyiben a tápkábel megrongálódott, a cserét hivatalos, műszaki asszisztencia központ végezheti bármilyen veszély felmerülését elkerülendő.
- ☉ A készülék nem érintkezhet vízzel, egyéb folyadékokkal, permetekkel és gőzökkel. A tisztítást és karbantartást kizárólag a jelen útmutató vonatkozó fejezeteinek megfelelően végezze el.
- A készülék műszaki tulajdonságait lásd a csomagoláson.
- Kizárólag olyan tartozékokkal használja, amelyek a készülék részét képezik.
- ☉ A készüléket NE használja porzsák, porgyűjtő tartály vagy porszívó nélkül.
- ☉ NE használja a készüléket motorvédő szűrő nélkül, így elkerülhető a motor vagy a készülék meghibásodása.

HU

UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ

- ☉ Az újratölthető elemek töltését nem a megadott készülékekkel illetve az előírttól eltérő módon végezni TILOS.
- ☉ A készülékhez mellékelt elemeket vagy akkumulátorokat más készülékhez használni TILOS.



VESZÉLY! Fennáll annak a veszélye, hogy az elemből kifolyik a sav, vagy az elem felrobban. Az elemeket és akkumulátorokat NE szerelje szét, és NE tegye ki napfény, tűz vagy hasonló forrás okozta magas hőmérsékletnek: a sav kifolyásának fokozott veszélye áll fenn. Az elemeket és akkumulátorokat rövidre zárni, megszünni, tűzbe vagy vízbe dobni, más fémhulladékokkal együtt tárolni, vagy kemény felületre ejteni TILOS. Ha az elemből vagy akkumulátorból kifolyt a sav, ügyeljen arra, hogy bőrre, szembe vagy a ruhára ne kerüljön.

- ☉ NE használja a készüléket és az elemeket vagy akkumulátorokat, ha látható sérülések, pl. karcok, deformálódás, elszíneződések láthatók rajtuk, vagy rendellenes szaguk van. Ilyen esetekben forduljon egy hivatalos műszaki szolgálathoz.



VESZÉLY! Súlyos sérüléseket okozhat.
Az elem gyermekektől távol tartandó. Az elemek lenyelése halálos veszélyt is okozhat. Tárolja az elemeket olyan helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzájuk. Amennyiben elemet nyel le, forduljon haladéktalanul orvoshoz vagy a helyi toxikológiai központhoz.

JELMAGYARÁZAT

HU

	<i>Figyelmeztetés</i>		<i>Tilos</i>
	<i>Megjegyzés</i>		<i>ON/OFF kapcsoló</i>
	<i>Teljesítmény szabályozó gomb</i>		<i>Oxidáló anyagok jelentette veszély</i>
MAX.	<i>Maximum szint</i>		

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA

A csomag tartalmának ellenőrzéséhez lásd a KÉPES ÚTMUTATÓ ábráját. Az összes ábra a belső oldalakon található. A készülék műszaki tulajdonságait lásd a csomagoláson.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Markolat | 11A. Porgyűjtő tartály |
| 2. Fogantyút rögzítő csavar | 11B. Szűrő védő háló |
| 3. Akkumulátor ház fedele | 11C. Ciklon szűrő |
| 4. Akkumulátor ház fedél rögzítő csavar | 11D. MAX. szint |
| 5. Adattábla | 12. Kefe kioldó gomb |
| 6. Töltő érintkező | 13. Motoros turbó kefe |
| 7. Tápegység | 13A. oldalsó kefe |
| 7A. A tápegység adattáblája | 13B. Elülső ledek |
| 8. ON/OFF kapcsoló | 13C. kefe rögzítő csavar |
| 9. Teljesítmény szabályozó gomb | 13D. kefe blokk |
| 10. Teljesítmény szint / Akkumulátor szint jelző led. | 13E. kefe |
| 11. Porgyűjtő rendszer | 14. Porgyűjtő rendszert kioldó gomb |
| | 15. Akkumulátor állapotát jelző led |

ÖSSZESZERELÉS

- Lazítsa meg a markolatot (1) rögzítő csavart (2), majd húzza ki.
- Csatlakoztassa a markolatot (1) a készülékhez, ügyelve a megfelelő felhelyezésre [B1 ábra]. ábra].
- Helyezze el a rögzítő csavart (2), majd húzza meg egy csavarhúzó segítségével az óramutató járásával megegyező irányban.
- Helyezze fel a kefe(13) a szívó csatlakozóra, és tolja fel addig, amíg nem hallja, hogy a kefe kioldó gomb (12) nem kattán [C1 ábra].

TARTOZÉKOK

A készüléke az alábbi tartozékokkal rendelkezik:

- **MOTOROS TURBÓ KEFE (13):** Az elülső ledek (13b) segítségével a szennyeződések könnyebben észrevehetőek; Oldalsó kefék (13a) a szegélylécek tisztítására szolgálnak.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

ⓘ MEGJEGYZÉS: Csak a készülékkel együtt szállított akkumulátortöltő használható.

A készülék első használata előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

- Mielőtt az akkumulátort elkezdené tölteni, ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.
- Illessze a tápegységet (7) a töltő érintkezőre (6) [D1 ábra].
- Csatlakoztassa a tápegységet (7) a hálózathoz.
- Az állapot jelző led (15) a töltés közben pirosan világít.
- A teljesítmény szintet/akkumulátor töltést jelző ledek (10) a töltés közben villognak, majd folyamatosan kezdenek világítani, ha a töltés szintje elérte az 1/3, 2/3 vagy 3/3-os értéket.
- Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, az állapot jelző led (15) zöldre vált, és a három teljesítmény szint jelző led is folyamatosan világít, ezzel jelezve, hogy a töltés befejeződött.
- Amikor a készülék teljesen fel van töltve, a vezérlő áramkör automatikusan nyit, ezzel védve az akkumulátort az esetleges károsodástól.

ⓘ MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor töltés közben felmelegszik, ez teljesen normális jelenség.

- Akkor biztosítható a készülék megfelelő működése, ha a használatot követően a készüléket a töltőre teszi.

ⓘ MEGJEGYZÉS: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápegység (4) csatlakozóját a konnektorból, hogy ne fogyasszon áramot. Ha a készüléket hosszú ideig nem használja, az akkumulátort 3-4 havonta akkor is fel kell tölteni.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



FIGYELEM! NE használja a készüléket, ha látható sérülések vannak rajta.



FIGYELEM! A készülék NEM használható a következők felszívására:

- izzó hamu, cigarettacsikk vagy hasonló;
- folyadékok, pl. szőnyegtisztító folyadékok;
- hegyes vagy éles tárgyak pl. szögek, nagyobb üvegcserepek;
- finompor pl. cement;
- fénymásolók, lézernyomtatók stb. festékpatronjaiba való por

HU

- Vegye le a tápegységet (7) a töltő érintkezőről (6) [D1 ábra].
- A készülék be- ill. kikapcsolásához nyomja meg egyszer a kapcsolót (ON/OFF - 8).
- A készülék a KÖZEPES fokozaton kapcsol be [E1 ábra].

A SZÍVÓTELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA:

- A teljesítmény beállításához használja a teljesítmény szabályozó gombot (9).
- A gomb minden egyes megnyomásakor a teljesítmény szint váltakozik:
- Közepesről Maximumra (mind a 3 led világít)
- Maximumról a Minimumra (az 1. led világít)
- Minimumról közepesre (az 1. és a 2. led világít) [E1 ábra].
- A különböző teljesítményszintek használata különböző mértékben fogyasztja az akkumulátort. A következő táblázat az egyes típusok akkumulátorának az élettartamát foglalja össze a három teljesítményszinten.

Típus	MIN helyzet	MED helyzet	MAX helyzet
37V	Kb. 120 perc	Kb. 25 perc	Kb. 18 perc

ⓘ MEGJEGYZÉS:

- Egy új készüléknek a használat megkezdésekor kellemetlen szaga lehet. Ez nem a készülék hibás működését jelzi, néhány használat után elmúlik. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
 - A használat során a készülék átlátszó részei opálossá válhatnak.
- A használatot követően kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF kapcsolóval (8).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



FIGYELEM! A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatból.



FIGYELEM! Ellenőrizze rendszeresen hogy a szűrők és a szívó nyílás nincsenek-e eltömődve.



FIGYELEM! NE használjon oldószereket, vagy egyéb, erős tisztítószereket, vagy súrolószereket, hogy a felület ne rongálódjon.



FIGYELEM! A készülék újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy a megtisztított részek teljesen megszáradtak-e!

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

- Vegye le a tápegységet (7) a töltő érintkezőről (6) [D1 ábra].
- A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Szükség esetén törölje át a készüléket nedves ruhával.

A TURBO KEFE (13) TISZTÍTÁSA

- Vágja le egy ollóval az esetlegesen a forgó kefére (13d) tekeredett szőrszálakat vagy

haját, de vigyázzon, hogy ne vágja meg magát.

Ha a kefe még mindig piszkos:

- Csavarja ki a kefe rögzítő csavart (13c) az óramutató járásával ellentétes irányban egy csavarhúzó segítségével [G1 ábra].
- Vegye ki a kefe blokkot (13d) [G2 ábra].
- Vegye ki a kefét (13e) [G3 ábra].
- Egy nedves ruhával és kefével tisztítsa meg a kefét.
- Szerelje vissza a kefét (13e) [G2 ábra].
- Tegye vissza a kefe blokkot (13d) [G3 ábra].
- Csavarja vissza a kefe rögzítő csavart (13c) az óramutató járásával megegyező irányban egy csavarhúzó segítségével [G1 ábra].

HU

A PORGYÚJTÓ RENDSZER TISZTÍTÁSA (11):



FIGYELEM! Ürítse ki a porgyújtó tartályt, és tisztítsa meg a szűrőket minden használat után, hogy a készülék ne sérüljön.



⊘ NE hagyja, hogy a tartály a jelzett MAX szintnél (11D) jobban megteljen.

- A porgyújtó rendszer tisztításához végezze el az alábbiakban felsoroltakat. Kövesse az útmutató elején elhelyezett rajzok utasításait.
- Húzza meg a porgyújtó rendszer kioldó gombot (14), és vegye le a porgyújtó rendszert (11) [F1 ábra].
- Vegye ki a szűrő rendszert (11B és 11C) [F2 ábra], és ürítse ki a porgyújtó tartályt (11A) [F3 ábra].
- Vegye le a szűrő védő hálót (11B) a ciklon szűrőről (11C) úgy, hogy meghúzza a szélénél [F4 ábra], és rázza le illetve seperje le óvatosan mindkettőről a port. Használjon ehhez puha sörtéjű kefét, amely nem okoz károkat az alkatrészekben.

Ha a készülék teljesítménye a porgyújtó (11A) és a szűrőrendszer (11B és 11C) tisztítását követően sem javul, cserélje ki a szűrőt (11C) egy újra.

ⓘ MEGJEGYZÉS:

- **A szűrőt akkor is ki kell cserélni, ha sérült, vagy nem lehet megfelelően kitisztítani.**
- **Évente legalább egyszer cserélje ki a szűrőt.**
- **Ha a szűrő tisztítását vagy cseréjét nem végzi el, a gyártó által a termékre vállalt jótállás megszűnik.**

Helyezze vissza a szűrőrendszert (11B és 11C) a porgyújtó tartályba (11A), és tegye vissza az elektromos seprűre. Ügyeljen arra, hogy a szűrő rendszert becsúsztassa az alsó foglatokba, és a kioldáshoz használt gomb (14) kattanjon.



FIGYELEM! A tisztítás után hagyja a szűrőket legalább 24 óráig száradni, mielőtt visszaszerelné őket a készülékbe.

A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA ÉS KEZELÉSE

Ha nem használja a porszívót, húzza ki a dugót a konnektorból (7), és tegye a készüléket száraz portól védett helyre.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A készülék nem kapcsol be.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.• Ellenőrizze, hogy kihúzta-e a tápegységet (7) a csatlakozóból. Ameddig a tápegység csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, az akkumulátort védő rendszer nem engedi, hogy a készüléket használja.• Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az ON/OFF kapcsolót (8).
A készülék a használat közben kikapcsol, és nem lehet visszakapcsolni.	<ul style="list-style-type: none">• Az akkumulátor lemerült. Töltse fel az akkumulátort.• Ha a probléma továbbra is fennáll, az akkumulátort ki kell cserélni. Forduljon egy hivatalos műszaki szolgálathoz.
A készülék nem szív megfelelően.	<ul style="list-style-type: none">• A porgyűjtő rendszer tele van: ürítse ki a porgyűjtő rendszert (11A).• A szűrő eltömődött: tisztítsa ki, vagy cserélje ki a szűrőt (11C).• A szűrő nincs megfelelően rögzítve: ellenőrizze, hogy a szűrő (11C) megfelelően van-e behelyezve a készülékbe.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. A terméket a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (RAEE) alkotott 2012/19/EU irányelv értelmében a készüléken vagy annak csomagolásán elhelyezett áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló jel arra utal, hogy a készülék a hasznos élettartama végén nem kezelhető háztartási hulladékként.

A felhasználó köteles a már nem használt terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére szakosodott gyűjtőközpontban leadni. Vagy a kidobásra szánt készüléket átadhatja a kereskedőnek egy új, egyenértékű készülék vásárlása esetén. A 400 m²-t meghaladó területű elárusítóhellyel rendelkező műszaki áruházakban a kidobásra szánt 25 cm-nél kisebb háztartási eszközök ingyenesen, vásárlási kötelezettség nélkül leadhatók. A nem használt elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtése és ezt követő környezetkímélő újrahasznosítása, kezelése és ártalmatlanítása hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez valamint a gépet alkotó anyagok újbóli felhasználásához.

AZ ELEMÉK ÉS AKKUMULÁTOROK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A jelen készülék egy újratölthető Li-ion akkumulátorral működik.

A készülék ártalmatlanítása előtt távolítsa el a készülékből az akkumulátorokat.

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA A KÉSZÜLÉKBŐL



FIGYELEM! Húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt eltávolítja az akkumulátorokat.

Az akkumulátorok eltávolításához csavarozza le az akkumulátor ház fedelét (4) egy csillag csavarhúzó segítségével.

- Emelje fel az akkumulátor ház fedelét (3) [G1 ábra].
- Húzza ki az akkumulátort a motortestből a nyelvénél fogva [G1 ábra].
- Kösse ki az akkumulátor két csatlakozóját.

A kimerült akkumulátorokat dobja használatem-gyűjtő konténerbe.

HU

⊖ **Az akkumulátorokat ne kezelje háztartási hulladékként.**

⊖ **NE töltsé az akkumulátorokat 0°C alatti és 45°C feletti hőmérsékleten.**

ⓘ MEGJEGYZÉS: A készüléket ne csatlakoztassa vissza a hálózatra az akkumulátorok kivétele után.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

A készülékre a gyártó a vásárlás napjától számított két évig jótállást vállal. A jótállás első napjának a bizonylaton/számlán szereplő (tisztán olvasható) dátumot kell tekinteni, kivéve azt az esetet, amelyben a vásárló bizonyítani tudja, hogy a készülék átadása ezt követően történt meg. Az átadáskor már fennálló hibákat a gyártó garanciálisan, díjtanul kijavítja, vagy indokolt esetben a készüléket díjtanul kicseréli (kivéve, ha az egyik megoldás aránytalanul nagyobb költséget jelent a másiknál). A vásárló köteles az észlelt hibát a hiba észlelésének napját követő két hónapon belül egy illetékes szervizszolgálatnál bejelenteni.

A jótállás nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a következő okok miatt léptek fel:

- a) szállítási károk vagy a készülék véletlen leesése,
- b) hibás felszerelés vagy az elektromos hálózat hibája,
- c) illetéktelen személyek által végzett javítások vagy módosítások,
- d) helytelen tisztítás és karbantartás vagy annak hiánya,
- e) kopásnak kitett és/vagy fogyó elemek és alkatrészek,
- f) a használati útmutató utasításainak megszegése, hanyag vagy gondatlan használat,
- g) a készülékre káros anyagok (pl. hamu, folyadék, finom por, festékszemcsék) felszívása;
- h) a porgyűjtő tartály és a szűrő tisztításának elmulasztása (ciklon technológiával működő modellek esetén),
- i) a porgyűjtő tartály és a szűrő tisztításának elmulasztása (porzsákos modellek esetén),
- j) a szívó nyílás lefedése,
- k) az előkészítési/használati utasításoknak nem megfelelő akkumulátor töltő használata (akkumulátoros gépek esetén),
- l) a készülék használata zsák/szűrő nélkül,
- m) a készülék használata úgy, hogy a vezeték nincs teljesen kihúzva (felcsévelhető vezetékes készülékek esetén),
- j) tápkábel megtekeredése vagy megtörése illetve sérülése hanyagság miatt.

A fenti lista nem teljes, csak példa, mivel a jelen jótállás nem terjed ki olyan meghibásodásokra, amelyek nem vezethetők vissza gyártási hibára. A jótállás emellett nem vonatkozik a készülék helytelen használata okozta károkra vagy a professzionális használat okozta hibákra. A gyártó nem

vonható felelősségre azon esetleges közvetlen vagy közvetett károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a készülékhez mellékelte útmutatóban szereplő telepítési, használati és karbantartási utasítások megszegése miatt következtek be.

Ez alól kivételt csak az jelent, ha a forgalmazóval kötött jótállási szerződésben ettől eltérő feltételek szerepelnek.

A szervizszolgálati segítségnyújtás módja

A készülék javítását kizárólag az illetékes vevőszolgálat végezheti el. A jótállás időtartama alatt a hibás készüléket a vásárlás napját igazoló bizonylattal együtt kell a szervizszolgálatnak eljuttatni.

UVOD

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Prepričani smo, da boste zadovoljni s kakovostjo in zanesljivostjo te naprave, ki je bila zasnovana in izdelana z mislijo na zadovoljstvo uporabnika. Ta navodila za uporabo so skladna z evropskim standardom EN 82079.



POZOR! Navodila in opozorila za varno uporabo aparata.

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti opozorila in opombe glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik in njegov slikovni vodnik shranite za prihodnjo uporabo. V primeru prodaje aparata novemu lastniku izročite tudi vso dokumentacijo.

SL

ⓘ OPOMBA: Če bi med branjem tega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

ⓘ OPOMBA: slabovidne osebe lahko digitalno verzijo teh navodil dobijo na spletni strani www.tenactagroup.com.

KAZALO

Uvod	str. 51	Uporaba	str. 55
Opozorila o varnosti	str. 51	Čiščenje in vzdrževanje	str. 56
Navodila za varno uporabo baterij	str. 53	Shranjevanje in skrb za izdelek.....	str. 58
Legenda simbolov	str. 54	Reševanje težav	str. 58
Opis Naprave In Dodatne Opreme	str. 54	Odlaganje	str. 58
Sestavljanje	str. 54	Pomoč in garancija	str. 59
Nastavki	str. 55	Slikovni vodnik	I-II
Uporaba	str. 55	Tehnični podatki.....	III

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- Po tem, ko ste aparat vzeli iz embalaže se prepričajte, da je brezhiben in celovit, kot je prikazan na sliki v slikovnem vodniku ter da ni utrpel poškodb med prevozom. V primeru dvomov aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.**



POZOR! Pred uporabo z aparata odstranite morebitni material s sporočili, kot so etikete, kartice itd.



POZOR! Tveganje za zadušitve.

Otroci se z embalažo ne smejo igrati. Plastično vrečko shranjujte nedosegljivo otrokom.

- To napravo se lahko uporablja izključno za namene, za katere je bila zasnovana oziroma kot sesalnik za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zato je nevarno.
- Pred priklopom aparata na omrežje preverite, ali podatki o omrežni napetosti, navedeni v tehničnih podatkih aparata, ustrezajo podatkom napajalnega omrežja, ki je na voljo. Tehnični podatki se nahajajo na aparatu in na polnilniku baterij, če je prisoten (glejte slikovni vodnik).
- Aparat se sme uporabljati le z napajalno enoto, priloženo aparatu.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami ali znanja, če so pod nadzorom, ali so bili pred tem seznanjeni z navodili za varno uporabo in razumeli morebitne nevarnosti, povezane z uporabo aparata. Aparat ni igrača za otroke. Čiščenja in vzdrževalnih posegov, ki so odgovornost uporabnika, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- ⚠ Aparata NE uporabljajte z mokrimi rokami, vlažnimi nogami ali bosimi.
- ⚠ NE vlecite za napajalni kabel ali za samo napravo, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.
- ⚠ Aparata NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim dejavnikom (dež, sonce, itd.) ali ekstremnim temperaturam.
- Aparat med delovanjem nadzorujte.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata in v primeru neuporabe vtič vselej izvlecite iz vtičnice.
- V primeru okvare ali nepravilnega delovanja, aparat izključite in na njem ne izvajajte nepooblaščenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščen servisni center.

SL

- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga v pooblaščenem servisu zamenjajo, da se izognete vsakršnemu tveganju.
- ☒ Preprečite stik tega aparata z vodo, drugimi tekočinami, spreji ali hlapi. Za čiščenje in vzdrževanje aparata sledite izključno navodilom v pripadajočem odstavku tega priročnika.
- Za podatke o aparatu si oglejte zunanjo embalažo.
- Uporabljajte le s priloženimi dodatki, ki so integralni del aparata.
- ☒ NE sesajte, ne da bi prej vstavili vrečko za zbiranje prahu, posodo za prah ali filter.
- ☒ Aparata NE uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja ter tako preprečite poškodbe samega motorja in sesalnika.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO BATERIJ

SL

- ☒ NE izvršujte ponovnega polnjenja baterij za polnjenje z aparati, ki niso izrecno navedeni, ali na drugačen način od tistega, navedenega v navodilih za uporabo.
- ☒ Baterij, dobavljenih s tem aparatom, NE uporabljajte v drugih aparatih.



NEVARNOST! Tveganje za puščanje korozivnih snovi iz baterije in tveganje za eksplozijo. Baterij nikoli NE razstavljajte, ne izpostavljajte baterij premočni toploti, kot je npr. toplota sončnih žarkov, ognja ali virov toplote na splošno. NA baterijah ne sme priti do kratkega stika, mehanskih poškodb, ni jih dovoljeno vreči v ogenj, potopiti v vodo ter vreči na trde površine. V primeru puščanja iz baterije preprečite stik s kožo, očmi ali oblačili.

- ☒ Aparata in baterij NE uporabljajte več, če bi bili na baterijah vidni znaki poslabšanja, kot so na primer: deformacije, praske, neobičajni vonj ali razbarvanje površine. V tem primeru se obrnite na pooblaščen servisni center.



NEVARNOST! Tveganje za hude poškodbe.

Baterije vedno shranjujte izven dosega otrok. V primeru zaužitja lahko baterije povzročijo smrtno nevarne poškodbe. Baterije je zato treba shranjevati na mestu, ki je majhnim otrokom nedostopno. V primeru zaužitja baterije takoj poiščite zdravniško pomoč ali se obrnite na lokalni center za pomoč pri zastrupitvah.

LEGENDA SIMBOLOV



Opozorilo



Prepoved



Opomba



*Stikalo ON/OFF (VKLOP/
IZKLOP)*



Tipka za nastavitev moči



Nevarnost korozivnih snovi

MAKS

Maksimalna raven

OPIS NAPRAVE IN DODATNE OPREME

Oglejte si sliko v SLIKOVNEM VODNIKU, da preverite vsebino embalaže. Vse slike so prikazane na notranjih straneh. Za podatke o aparatu si oglejte zunanjo embalažo.

- | | |
|--|---|
| 1. Ročaj | 11A. Posoda za zbiranje prahu |
| 2. Vijak za pritrdjevanje ročaja | 11B. Mrežica za zaščito filtra |
| 3. Pokrovček za baterije | 11C. Ciklonski filter |
| 4. Vijak pokrovčka za baterije | 11D. Raven MAX (MAKS.) |
| 5. Identifikacijski podatki | 12. Tipka za snetje krtače |
| 6. Kontakt za polnjenje | 13. Motorizirana turbokrtača |
| 7. Napajalna enota | 13A. ščetine za robove |
| 7A. Podatki na tablici napajalne enote | 13B. Frontalne LED lučke |
| 8. Stikalo ON/OFF (VKLOP/IZKLOP) | 13C. vijak za blokiranje krtače |
| 9. Tipka za nastavitev moči | 13D. blok krtače |
| 10. LED lučka za raven moči/raven napoljenosti baterije. | 13E. krtača |
| 11. Sistem zbiranja prahu | 14. Ročka za snetje sistema za zbiranje prahu |
| | 15. LED lučka za stanje baterije. |

SESTAVLJANJE

- Razrahljajte pritrdilni vijak (2) ročaja (1) in ga izvalcite.
- Povežite ročaj (1) na ogrodje aparata, bodite pozorni, da ga pravilno namestite [Sl. B1].
- Vstavite vijak za pritrdjevanje (2) in ga privijte v smeri urinega kazalca s pomočjo izvijača.
- Uporabite krtačo (13) na nastavku za sesanje, dokler se ne zaskoči tipka za snetje krtače (12)[Sl. C1].

NASTAVKI

Vaš aparat je opremljen z naslednjimi dodatki:

- **MOTORIZIRANA TURBOKRTAČA (13):** Frontalne LED lučke (13b) omogočajo boljše zaznavanje umazanije; ščetine za robove (13a) omogočajo odstranjevanje prahu z robnih letev in podnožij.

UPORABA

ⓘ OPOMBA: Uporabljajte le originalni polnilnik baterij, dobavljen z aparatom. Preden aparat prvič uporabite, je treba baterijo do konca napolniti.

POLNJENJE BATERIJE

- Prepričajte se, da je aparat v položaju OFF, preden ga začnete polniti.
- Vstavite napajalnik (7) v kontakt za polnjenje (6) [Sl. D1].
- Napajalnik (7) vtaknite v vtičnico:
- LED lučka za stanje baterije (15) ostane rdeča do konca polnjenja.
- LED lučke za raven moči/raven napoljenosti baterije (10) bodo med polnjenjem utripale, in postopoma ostajale fiksno prižgane, ko bo napoljenost dosegala določene ravni 1/3, 2/3 in 3/3.
- Ko je baterija popolnoma polna, LED lučka stanja baterije (15) postane zelena, tri LED lučke za moč pa ostanejo prižgane in opozorijo na izvedeno polnjenje.
- Ko je aparat popolnoma napolnjen, se kontrolni krog baterije avtomatsko prekine in jo zaščiti pred morebitnimi poškodbami.

ⓘ OPOMBA: Povsem normalno je, da se napajalnik med polnjenjem ogreje.

- Aparat polnite po vsaki uporabi, saj s tem zagotovite normalno delovanje.

ⓘ OPOMBA: Med daljšimi obdobji neuporabe izključite napajalnik (4), da ne bi izgubljali energije. V daljših obdobjih neuporabe, baterije napolnite najmanj enkrat vsake 3/4 mesece.

UPORABA



POZOR! Tega aparata **NE** uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe.



POZOR! Te naprave **NE** uporabljajte za sesanje:

- neugasnjene pepela, cigaretnih ogorkov ali podobnega;
- tekočin, kot so na pr. detergenti za preproge;
- ostrih predmetov, kot so žebli, večji okruški stekla;
- finega prahu, kot na pr. cement;
- prahu od tonerjev (za laserske tiskalnike, kopirne stroje, itd.).

SL

- Izvlecite napajalnik (7) s kontakta za polnjenje (6) [Sl. D1] .
- Za vklop ali izklop sesalnika enkrat pritisnite stikalo ON/OFF (8).
- Aparat se bo prižgal na SREDNJI stopnji [Sl. E1].

REGULACIJA MOČI SESANJA:

- S pritiskom na tipko za regulacijo moči (9) nastavite moč.
- Z vsakim pritiskom tipke za raven moči se bo moč sekvenčno spremenila:
- od srednje v maks. (vse 3 LED lučke prižgane)
- od maks. do min (prva LED lučka prižgana)
- od min. do srednje (prva in druga LED lučka prižgana) [Sl. E1].
- Uporaba različnih ravni moči pomeni različno trajanje (obstojnost) aparata pri čiščenju. V spodnji tabeli je navedeno povprečno trajanje uporabe pri treh različnih verzijah ravni moči.

Verzija	Položaj MIN.	Položaj MED (SRED.)	Položaj MAKS.
37V	Približno 120 min	Približno 25 min	Približno 18 min

OPOMBA:

- **Iz novega aparata lahko pri začetnih uporabah izhaja vonj. Ta vonj je neškodljiv in se po kratkem času ne pojavlja več. Poskrbite, da je prostor dobro prezračen.**
 - **Transparentni deli lahko skozi uporabo postanejo motni.**
- Ob koncu dela pritisnite stikalo ON/OFF (8) ter ga ugasnite.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



POZOR! Preden se lotite čiščenja ali vzdrževanja, izključite vtič iz električnega omrežja.



POZOR! Redno preverjajte, da so filtri in ustje za sesanje prosti ovir.



POZOR! NE uporabljajte topil ali drugih agresivnih ali abrazivnih detergentov, da ne bi poškodovali površin.



POZOR! Pred ponovno uporabo aparata se prepričajte, ali so vsi njegovi deli, ki ste jih očistili z vlažno krpo, popolnoma suhi.

ČIŠČENJE APARATA

- Izvlecite napajalnik (7) s kontakta za polnjenje (6) [Sl. D1].
- Ugasnite aparat, preden začnete s čiščenjem.
- Po potrebi aparat očistite z vlažno krpo.

ČIŠČENJE TURBOKRTAČE (13)

- Če so na vrtljivi krtači (13d) ostanki las ali vlaken, jih s škarjami odrežite, pri čemer

pazite, da se ne urežete.

Če bi bila krtača še vedno umazana:

- s pomočjo izvijača odstranite vijak za blokiranje krtače (13c), in sicer tako, da ga obrnete v nasprotno smer urinega kazalca [Sl. G1]
- Izvlecite blok krtače (13d) [Sl. G2]
- Izvlecite krtačo (13e) [Sl. G3]
- S pomočjo vlažne krpa ali druge krtače izvlečeno krtačo očistite.
- Ponovno namestite krtačo (13e) [Sl. G2]
- Ponovno namestite blok krtače (13d) [Sl. G3]
- S pomočjo izvijača fiksirajte vijak za blokiranje krtače (13c), in sicer tako, da ga obrnete v smer urinega kazalca [Sl. G1]

ČIŠČENJE SISTEMA ZA ZBIRANJE PRAHU (11):



POZOR! Po vsaki uporabi izpraznite posodo za zbiranje prahu in očistite filtre, tako preprečite poškodbe izdelka.

SL



⊘ NIKOLI ne napolnite posode višje od dovoljene ravni MAX (11D).

- Sistem za zbiranje prahu očistite glede na naslednja navodila in pri tem upoštevajte slike v slikovnem vodniku.
- Potegnite ročko za snetje sistema za zbiranje prahu (14) in snemite sistem za zbiranje prahu (11) [Sl. F1].
- Izvlecite filtrirni sistem (11B in 11C) [Sl. F2], izpraznite vsebino posode za zbiranje prahu (11A). [Sl. F3].
- Ločite rešetko za zaščito filtra (11B) od ciklonskega filtra (11C) tako, da potegnete za rob [Sl. F4], oboje očistite tako, da ju previdno stresete in skrtučite prah. Uporabite mehko krtačo, da ju ne poškodujete.

Če se moč sesanja po čiščenju posode za zbiranje prahu (11A) in filtrirnega sistema (11B in 11C) ne izboljša, zamenjajte filter (11C) z novim.

ⓘ OPOMBA:

- **Zamenjajte filter, če je poškodovan ali ga je nemogoče dobro očistiti.**
- **Filter zamenjajte najmanj enkrat letno.**
- **Nespoštovanje operacij čiščenja ali zamenjave filtra povzročijo prenehanje veljavnosti garancije proizvajalca.**

Ponovno namestite filtrirni sistem (11B+11C) v posodo za prah (11A) in jo namestite na telo metle, bodite pozorni, da jo vstavite v spodnje ležišče, in da se ročica za snetje zaskoči (14).



POZOR! Po pranju filtre popolnoma posušite, pustite, naj se sušijo vsaj 24 ur, preden jih ponovno namestite.

SHRANJEVANJE IN SKRB ZA IZDELEK

V primeru neuporabe aparata, izvlecite vtič (7) iz omrežne vtičnice in shranite aparat na suhem mestu, zaščitenem pred prahom.

REŠEVANJE TEŽAV

TEŽAVA	REŠITEV
Aparat se ne prižge.	<ul style="list-style-type: none">• Prepričajte se, da je baterija polna.• Prepričajte se, da ste izključili napajalnik (7) iz omrežne vtičnice. Ko je napajalnik povezan z omrežno vtičnico, sistem za zaščito baterij ne omogoči zagona aparata.• Prepričajte se, da ste pritisnili stikalo ON/OFF (8).
Aparat se ugasne med uporabo in se ne prižge ponovno.	<ul style="list-style-type: none">• Baterija je prazna. Poskrbite za polnjenje baterij.• Če je težava še vedno prisotna, je potrebno baterijo zamenjati. Obrnite se na center za tehnično pomoč.
Sesalnik ne sesa dobro.	<ul style="list-style-type: none">• Sistem za zbiranje prahu je poln: izpraznite posodo za zbiranje prahu (11A).• Filter je zamašen: očistite ali zamenjajte filter (11C).• Filter ni pravilno pritrjen: prepričajte se, da je filter (11C) montiran pravilno.

ODLAGANJE



Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odlagajte jo skladno s predpisi, ki veljajo na področju varovanja okolja.



Glede na direktiv 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (RAEE), simbol prečrtanega smetnjaka, ki je naveden na aparatu ali na embalaži pomeni, da je treba izdelek na koncu življenjske dobe ločiti od drugih odpadkov.

Uporabnik mora zato ob koncu življenjske dobe aparata le-tega oddati v ustrezne zbirne centre za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov. Alternativno lahko uporabnik sam odda aparat, ki ga ne uporablja več in ga želi odložiti v odpadke, prodajalcu, takrat, ko opravi nakup novega aparata enakega tipa. Pri prodajalcih elektronskih izdelkov, katerih prodajna površina je večja od 400 m², je poleg tega mogoče brezplačno oddati, brez obveznosti nakupa, tudi odpadne elektronske izdelke velikosti, manjše od 25 cm. Ustrezno ločeno zbiranje odpadkov za nadaljnje ravnanje z odvzrženim aparatom, recikliranje, in odlaganje, ki je prijazno okolju, pripomore k preprečevanju mogočih negativnih učinkov na okolje in zdravje, ter olajša ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je aparat sestavljen.

ODLAGANJE BATERIJ



Ta aparat vsebuje eno akumulatorsko baterijo tipa Li-ion.

Preden aparat uničite, iz njega odstranite baterije.

ODSTRANJEVANJE BATERIJE



POZOR! Preden odstranite baterije, izključite vtič iz električnega napajalnega omrežja.

Če želite odstraniti baterije, odvijte vijake s pokrova baterije (4) s križnim izvijačem.

- Dvignite pokrovček za baterije (3) [Sl. G1].
- Vzemite baterijo z ogrođja metle tako, da jo potegneta za mehak jeziček.[Sl. G1].
- Baterijo preko dveh konektorjev izključite.

Baterije oddajte v posebni zbirni center.

⊖ **Baterij ne zavržite med komunalne odpadke.**

⊖ **NE polnite baterij na temperaturah, nižjih od 0 °C in višjih od 45 °C.**

ⓘ OPOMBA: Ko ste odstranili baterije, aparata ne priključujte več na električno napajanje.

SL

POMOČ IN GARANCIJA

Aparat ima dveletno garancijo od datuma dobave. Velja datum na računu/fakturi (če je jasno berljiv), razen če kupec ne dokaže, da je bila dobava kasneje. V primeru okvare, ki je obstajala pred dobavo, je zagotovljeno popravilo ali zamenjava, ne bi bilo za aparat potrebno plačati, razen v primeru, da je en ukrep nesorazmeren glede na drugega. Kupec mora pooblaščen center za pomoč strankam obvestiti o okvari v dveh mesecih od takrat, ko je to okvaro zaznal.

Garancija ne vključuje nobenega dela, ki bi lahko bil pokvarjen zaradi:

- a) poškodb pri prevozu ali naključnih padcev,
- b) nepravilne namestitve ali neustrezne električne napeljave,
- c) popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenega osebja,
- d) neizvedenega ali nepravilnega vzdrževanja in čiščenja,
- e) izdelka in/ali delov izdelka, podvrženih obrabi in/ali potrošnji;
- f) neupoštevanja navodil za delovanje aparata, malomarnosti ali neprevidne uporabe,
- g) sesanja materialov, ki lahko poškodujejo aparat (npr. pepel, tekočine, fin prah, toner, itd.),
- h) pomanjkljivega čiščenja posode in filtra (pri modelih s ciklonsko tehnologijo),
- i) neizvedene zamenjave polne vrečke in filtrov (pri modelih z vrečkami),
- j) ovir na sesalnem ustju;
- k) polnjenja baterije, ki ni skladno z navodili za pripravo/uporabo (pri izdelkih na baterijo),
- l) uporabe izdelka brez filtra/vrečke,
- m) uporabe izdelka s kablom, ki ni popolnoma odvit (pri aparatih s sistemom za navijanje kabla),
- j) zvitega, prepognjenega ali poškodovanega napajalnega kabla zaradi neprevidnosti.

Zgornji seznam je izključno informativne narave in ni izčrpen, saj ta garancija ne pokriva nič takega, kar ne bi bilo posledica napak pri proizvodnji aparata. Poleg tega garancija ne velja v nobenem primeru neustrezne uporabe in v nobenem primeru profesionalne uporabe. Zavrača se vsaka odgovornost za morebitne poškodbe, ki posredno ali neposredno

poškodujejo osebe, stvari in domače živali, in nastanejo zaradi neupoštevanja vseh predpisov, navedenih v pripadajočem "Priročniku z navodili in opozorili", glede namestitve, uporabe in vzdrževanja aparata.

To se ne nanaša na posege, vključene v garancijo.

Način pomoči

Popravilo aparata mora biti izvršeno v pooblaščenem servisnem centru. Okvarjen aparat, če je v garanciji, morate odnesti v servisni center skupaj z davčnim dokumentom, ki potrjuje datum nakupa ali dobave.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε για την επιλογή του προϊόντος μας. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφαλή χρήση της συσκευής.

Πριν χρησιμοποιήσετε την παρούσα συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ειδικότερα τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια τηρώντας τες σχολαστικά. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με το σχετικό επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης και όλη την τεκμηρίωση.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν κατά τη διάρκεια ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, σε ορισμένα μέρη η κατανόηση είναι δύσκολη ή προκύπτουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: τα άτομα με προβλήματα όρασης μπορούν να ανατρέξουν στην ψηφιακή έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης στην ιστοσελίδα www.tenactagroup.com

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή	σελ. 61	Χρήση	σελ. 65
Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια .	σελ. 61	Χρήση	σελ. 65
Οδηγίες για την ασφαλή χρήση		Καθαρισμός και συντήρηση	σελ. 66
των μπαταριών	σελ. 63	Αποθήκευση και συντήρηση του προϊόντος.σελ.	68
Λεζάντα συμβόλων	σελ. 64	Προβλήματα και λύσεις	σελ. 68
Περιγραφή της συσκευής		Διάθεση	σελ. 68
και των αξεσουάρ	σελ. 64	Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση ...	σελ. 69
Συναρμολόγηση	σελ. 64	Επεξηγηματικός οδηγός	I-II
Αξεσουάρ	σελ. 65	Τεχνικά στοιχεία.....	III

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μετά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτη και πλήρη όπως φαίνεται στον επεξηγηματικό οδηγό και χωρίς ζημιές από τη μεταφορά Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφαιρέστε από τη συσκευή το υλικό επικοινωνίας που μπορεί να υπάρχει όπως ετικέτες, κάρτες κλπ., πριν τη χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ασφυξίας.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά.

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως ηλεκτρική σκούπα οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη σύμφωνη και επομένως επικίνδυνη.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία της συσκευής ανταποκρίνονται σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Τα τεχνικά στοιχεία βρίσκονται πάνω στη συσκευή και στο τροφοδοτικό αν υπάρχει (δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό).
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη μονάδα τροφοδοσίας που παρέχεται.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειριών ή γνώσεων εφόσον είναι υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που γίνονται από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- **⊘ ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε την συσκευή με βρεγμένα χέρια ή με υγρά και γυμνά πόδια.
- **⊘ ΜΗΝ** τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος.
- **⊘ ΜΗΝ** εκθέτετε τη συσκευή στην υγρασία ή στην επίδραση των καιρικών παραγόντων (βροχή, ήλιος, κλπ.) ή ακραίες θερμοκρασίες.
- Παρακολουθείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα του ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για τυχόν επιδιόρθωση απευθυνθείτε μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- ☹ Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό, άλλα υγρά, σπρέι ή ατμούς. Για τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης ανατρέξτε αποκλειστικά στην ειδική παράγραφο του παρόντος εγχειριδίου.
- Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευής.
- ☹ ΜΗΝ αναρροφάτε χωρίς να έχετε βάλει τη σακούλα συγκέντρωσης σκόνης, το δοχείο της σκόνης ή το φίλτρο.
- ☹ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το προστατευτικό φίλτρο του κινητήρα ούτως ώστε να μην προκληθούν ζημιές στον κινητήρα και στην ηλεκτρική σκούπα.

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- ☹ ΜΗΝ εκτελείται τη φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών με εξοπλισμό που δεν αναφέρεται ρητώς ή με τρόπο διαφορετικό από όσα υποδεικνύονται στις οδηγίες χρήσης.
- ☹ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες που παρέχονται με αυτή τη συσκευή για άλλες συσκευές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος διαρροής διαβρωτικών ουσιών από τη μπαταρία και έκρηξης. Οι μπαταρίες ΔΕΝ πρέπει να αποσυναρμολογούνται, να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα όπως εκείνη των ηλιακών ακτίνων, της φωτιάς ή γενικά των πηγών θερμότητας. ΔΕΝ πρέπει να βραχυκυκλώνονται, να καταστρέφονται μηχανικά, να ρίχνονται στη φωτιά, να μπαίνουν στο νερό, να εναποθέτονται μαζί με μεταλλικά αντικείμενα, να πέφτουν σε σκληρές επιφάνειες. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τα ρούχα.

- ☹ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πλέον τη συσκευή και τις μπαταρίες αν η μπαταρία παρουσιάζει σημάδια φθοράς όπως για παράδειγμα: παραμόρφωση, γρατσουνιές, ανώμαλη οσμή ή αποχρωματισμό της επιφάνειας. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών. Κρατείτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης οι μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν το θάνατο. Διατηρήστε επομένως τις μπαταρίες σε χώρο όπου τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση. Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας συμβουλευτείτε αμέσως το γιατρό ή το τοπικό κέντρο δηλητηριάσεων.

ΛΕΞΑΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

EL

	Προειδοποίηση		Απαγόρευση
	Σημείωση		Διακόπτης ON/OFF
	Κουμπί ρύθμισης της ισχύος.		Κίνδυνος διαβρωτικών ουσιών
<u>MAX</u>	Μέγιστο επίπεδο		

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στην εικόνα του ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟΥ ΟΔΗΓΟΥ για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας. Όλες οι εικόνες βρίσκονται στις εσωτερικές σελίδες. Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.

- | | |
|--|--|
| 1. Χειρολαβή | 11B. Δίχτυ προστασίας φίλτρου |
| 2. Βίδες στερέωσης της χειρολαβής. | 11C. Κυκλωνικό φίλτρο |
| 3. Καπάκι μπαταριών. | 11D. Επίπεδο MAX |
| 4. Βίδες για το καπάκι των μπαταριών. | 12. Κουμπί αποσύνδεσης βούρτσας. |
| 5. Στοιχεία πινακίδας | 13. Μηχανοκίνητη βούρτσα τούρμπο |
| 6. Επαφή επαναφόρτισης. | 13A. Τρίχες για τις άκρες |
| 7. Τροφοδότης | 13B. Μπροστινά Led |
| 7A. Στοιχεία του πίνακα τροφοδοσίας | 13C. Βίδα εμπλοκής βούρτσας |
| 8. Διακόπτης ON/OFF | 13D. Εμπλοκή βούρτσας |
| 9. Κουμπί ρύθμισης της ισχύος. | 13E. Βούρτσα |
| 10. Led επιπέδου ισχύος/επιπέδου φόρπισης μπαταρίας. | 14. Μοχλός αποσύνδεσης του συστήματος συγκέντρωσης της σκόνης. |
| 11. Σύστημα συγκέντρωσης της σκόνης | 15. LED κατάσταση μπαταρίας. |
| 11A. Χώρος συγκέντρωσης της σκόνης | |

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης (2) της χειρολαβής (1) και βγάλτε την.
- Συνδέστε τη χειρολαβή (1) στο σώμα της συσκευής, φροντίζοντας να την τοποθετήσετε σωστά [Εικ. B1].
- Βάλτε τη βίδα στερέωσης (2) και σφίξτε τη δεξιόστροφα με ένα κατσαβίδι.
- Εφαρμόστε τη βούρτσα (13) στη σύνδεση της αναρρόφησης μέχρι να ασφαλίσει το κουμπί αποσύνδεσης της βούρτσας (12) [Εικ. C1].

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με τα ακόλουθα αξεσουάρ:

- **ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΤΟΥΡΜΠΟ (13):** Τα μπροστινά Led (13b) επιτρέπουν την καλύτερη αναγνώριση της βρωμιάς. Οι τρίχες για τις άκρες (13a) επιτρέπουν το ξεσκόνισμα των σοβατεπί και των περισανιδωμάτων δαπέδου.

ΧΡΗΣΗ

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε μόνο το γνήσιο φορτιστή μπαταρίας που παρέχεται με τη συσκευή.
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα πρέπει να έχετε φορτίσει πλήρως τη μπαταρία.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε θέση OFF πριν εκτελέσετε κάποια φόρτιση.
- Βάλτε το τροφοδοτικό (7) στην επαφή της φόρτισης (6) [Εικ. D1].
- Συνδέστε το φορτιστή (7) στην ηλεκτρική πρίζα.
- Το Led κατάστασης της μπαταρίας (15) παραμένει κόκκινο κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Τα Led επιπέδου ισχύος/επιπέδου φόρτισης μπαταρίας (10) αναβοσβήνουν κατά τη διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας, παραμένοντας σταθερά καθώς η μπαταρία φθάνει στο 1/3, 2/3 και 3/3 της φόρτισης.
- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως το led της κατάσταση μπαταρίας (15) γίνεται πράσινο και τα τρία led ισχύος παραμένουν αναμμένα προειδοποιώντας για τη φόρτιση.
- Όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη το κύκλωμα ελέγχου της μπαταρίας διακόπτεται αυτόματα προστατεύοντάς την από ενδεχόμενες ζημιές.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι απολύτως φυσιολογικό να υπερθερμαίνεται ο τροφοδότης κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

- Μετά από κάθε χρήση βάλτε τη συσκευή σε φόρτιση για να εξασφαλίζεται η κανονική λειτουργία.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλες περιόδους αποσυνδέετε τον τροφοδότη (4) έτσι ώστε να υπάρχει σπατάλη ενέργειας. Αν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλες χρονικές περιόδους, φορτίζετε τις μπαταρίες τουλάχιστον μία φορά κάθε 3/4 μήνες.

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχουν εμφανή σημάδια ζημιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή για την αναρρόφηση των εξής:

- αναμμένη τέφρα, γόπες τσιγάρων ή παρόμοια,
- υγρά, όπως π.χ. απορρυπαντικά χαλιών,
- αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα όπως π.χ. καρφιά, χοντρά θραύσματα γυαλιού,
- λεπτόκοκκη σκόνη, όπως π.χ. τσιμέντο,
- σκόνη από τόνερ (για εκτυπωτές laser, φωτοαντιγραφικά, κλπ.).

- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό (7) από την επαφή της φόρτισης (6) [Εικ. D1].
- Για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, πατήστε μια φορά το διακόπτη ON/OFF (8).
- Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί με το επίπεδο της ΜΕΤΡΙΑΣ ισχύος [Εικ. E1].

ΡΥΘΜΙΣΗ ΙΣΧΥΟΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ:

- Από το κουμπί ρύθμισης της ισχύος (9) ρυθμίστε την ισχύ.
- Με κάθε πάτημα του κουμπιού το επίπεδο ισχύος περνάει στην ακολουθία:
- από το Μεσαίο έως το Μέγιστο (Όλα τα 3 LED αναμμένα)
- από το Μέγ. έως το Ελάχ. (Πρώτο led αναμμένο).
- από το Ελάχ. έως το Μεσαίο (Πρώτο ή δεύτερο led αναμμένο) [Εικ. E1].
- Η χρήση των διαφορετικών επιπέδων ισχύος συνεπάγεται διαφορετικούς τύπους αυτονομία καθαρισμού. Στον παρακάτω πίνακα η μέση διάρκεια αυτονομίας των τριών επιπέδων ισχύος των διαφορετικών εκδόσεων.

Έκδοση	ΕΛΑΧ. θέση	ΜΕΣΑΙΑ θέση	ΜΕΓ. θέση
37V	Περίπου 120 λεπτά	Περίπου 25 λεπτά	Περίπου 18 λεπτά

❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μια καινούργια συσκευή μπορεί να βγάλει οσμές κατά την αρχική χρήση. Τέτοιου είδους οσμές είναι αβλαβείς και εξαφανίζονται μετά από ένα σύντομο χρονικό διάστημα. Φροντίστε για τον καλό εξαερισμό του χώρου.
 - Τα διαφανή μέρη μπορεί να θαμπώσουν με τη χρήση.
- Στο τέλος των εργασιών, πατήστε το διακόπτη ON/OFF (8) για να τη σβήσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποσυνδέετε πάντα το φισ από την ηλεκτρική πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγχετε περιοδικά ότι δεν είναι φραγμένα τα φίλτρα και το στόμιο αναρρόφησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες ή άλλα σκληρά διαβρωτικά απορρυπαντικά για να μην υποστούν ζημιά οι επιφάνειες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι όλα τα σημεία που έχουν πλυθεί έχουν στεγνώσει εντελώς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό (7) από την επαφή της φόρτισης (6) [Εικ. D1].
- Σβήνεται πάντα τη συσκευή πριν τον καθαρισμό.
- Αν χρειάζεται καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ ΤΟΥΡΜΠΟ (13)

- Κόψτε με ένα ψαλίδι τις τρίχες που μπορεί να υπάρχουν ή τα χνούδια που έχουν

παγιδευτεί στη βούρτσα (13d) προσέχοντας να μην κοπείτε.

Αν η βούρτσα είναι ακόμη βρώμικη:

- Αφαιρέστε τη βίδα εμπλοκής της βούρτσας (13c) με τη βοήθεια ενός καταβιδιού περιστρέφοντας αριστερόστροφα [Εικ. G1]
- Τραβήξτε προς τα έξω το μπλοκ της βούρτσας (13d) [Εικ. G2]
- Τραβήξτε προς τα έξω τη βούρτσα (13e) [Εικ. G3]
- Καθαρίστε τη βούρτσα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί ή μία βούρτσα.
- Επανατοποθετήστε τη βούρτσα (13e) [Εικ. G2]
- Επανατοποθετήστε το μπλοκ της βούρτσας (13d) [Εικ. G3]
- Στερεώστε τη βίδα εμπλοκής της βούρτσας (13c) με τη βοήθεια ενός καταβιδιού περιστρέφοντας δεξιόστροφα. [Εικ. G1]

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΤΗΣ ΣΚΟΝΗΣ (11):



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αδειάστε το δοχείο της σκόνης και καθαρίστε τα φίλτρα μετά από κάθε χρήση για να μην καταστραφεί το προϊόν.

EL



⊘ ΜΗΝ γεμίζετε ποτέ το χώρο πέρα από το επιτρεπόμενο επίπεδο MAX (11D).

- Καθαρίστε το σύστημα συγκέντρωσης της σκόνης με βάση τις ακόλουθες οδηγίες και δώστε προσοχή στις εικόνες του επεξηγηματικού οδηγού.
- Τραβήξτε το μοχλό αποσύνδεσης του συστήματος συγκέντρωσης της σκόνης (14) και αποσυνδέστε το σύστημα συγκέντρωσης της σκόνης (11). [Εικ. F1].
- Βγάλτε το σύστημα φιλτραρίσματος (11B e 11C) [Εικ. F2] και αδειάστε το περιεχόμενο του χώρου συγκέντρωσης σκόνης (11A). [Εικ. F3.
- Διαχωρίστε το δίχτυ προστασίας φίλτρου (11B) από το κυκλωνικό φίλτρο (11C) τραβώντας το από την άκρη [Εικ. F4] και καθαρίστε τα και τα δυο τινάζοντας και βουρτσίζοντας τη σκόνη μακριά με προσοχή. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ούτως ώστε να αποφύγετε ζημιές.

Αν η ισχύς αναρρόφησης δεν βελτιωθεί μετά τον καθαρισμό του χώρου συγκέντρωσης της σκόνης (11A) και του συστήματος φιλτραρίσματος (11B και 11C), αντικαταστήστε το φίλτρο (11C) με ένα νέο.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- **Αντικαταστήστε το φίλτρο αν έχει καταστραφεί ή είναι αδύνατο να καθαριστεί σχολαστικά.**
- **Να αντικαθιστάτε το φίλτρο τουλάχιστον μια φορά το χρόνο.**
- **Η μη τήρηση των εργασιών καθαρισμού ή αντικατάστασης φίλτρου ακυρώνουν την εγγύηση του κατασκευαστή.**

Συναρμολογήστε ξανά το σύστημα φιλτραρίσματος (11B+11C) στο χώρο της συγκέντρωσης σκόνης (11A) και επανατοποθετήστε το στην ηλεκτρική σκούπα φροντίζοντας να το βάλετε στην ειδική κάτω θέση μέχρι να ασφαλίσει ο μοχλός αποσύνδεσης του συστήματος συγκέντρωσης σκόνης (14).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφήστε να στεγνώσουν εντελώς τα φίλτρα μετά το πλύσιμο για τουλάχιστον 24 ώρες πριν τα επανατοποθετήσετε.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό (7) και φυλάξτε την συσκευή σε στεγνό και καθαρό χώρο.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Δεν ενεργοποιείται η συσκευή.	<ul style="list-style-type: none">• Βεβαιωθείτε αν είναι φορτισμένη η μπαταρία.• Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τον τροφοδότη (7) από την ηλεκτρική πρίζα. Όταν ο τροφοδότης είναι συνδεδεμένος στην ηλεκτρική πρίζα κάποιο σύστημα προστασίας των μπαταριών εμποδίζει την εκκίνηση της συσκευής.• Βεβαιωθείτε ότι έχετε πατήσει το διακόπτη ON/OFF (8).
Η συσκευή απενεργοποιείται κατά τη χρήση και δεν ανάβει ξανά.	<ul style="list-style-type: none">• Η μπαταρία είναι αποφορτισμένη. Φροντίστε για την επαναφόρτιση της μπαταρίας.• Αν το πρόβλημα παραμένει αντικαταστήστε τη μπαταρία. Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
Η ηλεκτρική σκούπα δεν αναρροφά καλά.	<ul style="list-style-type: none">• Το σύστημα συγκέντρωσης της σκόνης είναι γεμάτο: αδειάστε το χώρο συγκέντρωσης της σκόνης (11A).• Είναι φραγμένο το φίλτρο: καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο (11C).• Το φίλτρο δεν έχει στερεωθεί σωστά: βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο (11C) έχει τοποθετηθεί σωστά.

ΔΙΑΘΕΣΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τη σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ΑΗΗΕ) το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων που αναφέρεται στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του θα πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει, κατά συνέπεια, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα κέντρα διαχωρισμένης αποκομιδής των ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών αποβλήτων. Ως εναλλακτική λύση προς την αυτόνομη διαχείριση μπορείτε να παραδώσετε τον εξοπλισμό που θέλετε να απορρίψετε στον μεταπωλητή, τη στιγμή της αγοράς ενός νέου εξοπλισμού ισοδύναμου τύπου. Στους μεταπωλητές των ηλεκτρονικών προϊόντων με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m² μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς την υποχρέωση αγοράς, τα ηλεκτρονικά προϊόντα προς διάθεση με διαστάσεις κάτω των 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για τη διαδοχική παράδοση για ανακύκλωση, επεξεργασία και τη συμβατή προς το περιβάλλον απόρριψη του εξοπλισμού, συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και στην υγεία και διευκολύνει την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



Το παρόν προϊόν περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία τύπου Li-ion.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή πριν από τη διάθεσή τους.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποσυνδέστε το βύσμα από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν βγάλετε τις μπαταρίες.

Για να βγάλετε τις μπαταρίες ξεβιδώστε τη βίδα από το καπάκι των μπαταριών (4) με ένα σταυροκατσάβιδο.

- Ανασηκώστε το καπάκι των μπαταριών (3) [Εικ. G1].
- Βγάλετε τη μπαταρία από τη σκούπα τραβώντας την από τη μαλακή γλωσσίδα [Εικ. G1].
- Αποσυνδέστε τη μπαταρία από τους δύο συνδετήρες.

Απορρίψτε τις μπαταρίες σε ένα ειδικό κέντρο συλλογής.

- ⊗ Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στα αστικά απόβλητα.
- ⊗ ΜΗΝ επαναφορτίζετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες κάτω των 0 °C και ανώτερες των 45 °C.

EL

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην συνδέετε ξανά τη συσκευή στην πρίζα του ρεύματος εφόσον έχετε αφαιρέσετε τις μπαταρίες.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή έχει εγγύηση για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία της παράδοσης. Λάβετε ως σημείο αναφοράς την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τίμολογιο (με την προϋπόθεση ότι είναι ευανάγνωστο), εκτός αν ο αγοραστής δεν αποδείξει ότι η παράδοση είναι μεταγενέστερη. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που προηγείται της ημερομηνίας παράδοσης, είναι εγγυημένη η επισκευή ή αντικατάσταση χωρίς επιβάρυνση της συσκευής, εκτός αν ένα από τα διορθωτικά μέτρα είναι δυσανάλογο του άλλου. Ο αγοραστής οφείλει να καταγγείλει σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης την έλλειψη συμμόρφωσης εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που μπορεί να αποδειχθούν ελαττωματικά εξαιτίας των παρακάτω:

- Ζημιές κατά τη μεταφορά ή τυχαίες πτώσεων.
- Εσφαλμένη εγκατάσταση ή ακαταλληλότητα του ηλεκτρικού συστήματος,
- Επισκευές ή τροποποιήσεις που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό,
- Έλλιπης ή κακή συντήρηση και καθαρισμός,
- Προϊόντα ή/και μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και είναι αναλώσιμα,
- μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες για τη λειτουργία της συσκευής, αμέλειας ή απροσεξίας κατά τη χρήση,
- Αναρρόφηση των υλικών που μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή (πχ. τέφρα, υγρά, λεπτή σκόνη, τόνερ),
- Έλλιπης καθαρισμός της θήκης και του φίλτρου (για μοντέλα κυκλωνικής τεχνολογίας),
- Έλλιπης αντικατάσταση της γεμάτης σακούλας και των φίλτρων (για μοντέλα με τεχνολογία σακούλας),
- Απόφραξη του στομίου της αναρρόφησης,
- Φόρτιση της μπαταρίας που δεν γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες της προετοιμασίας / χρήσης (για προϊόντα με μπαταρία),
- Χρήση της συσκευής χωρίς φίλτρα/σακούλες,
- Χρήση της συσκευής με καλώδιο που δεν έχει τραβηχθεί εντελώς (για συσκευές με περιέλιξη καλωδίου),
- Στριμμένο, διπλωμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας λόγω απροσεξίας,

Η παραπάνω λίστα είναι απλώς ενδεικτική και όχι περιοριστική, εφόσον η παρούσα εγγύηση αποκλείεται για όλες εκείνες τις περιπτώσεις που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευαστικά ελαττώματα της συσκευής. Η εγγύηση επίσης ακυρώνεται σε όλες τις περιπτώσεις ακατάλληλης

χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμιά ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που μπορεί να προκληθούν έμμεσα ή άμεσα σε ανθρώπους, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα ως αποτέλεσμα της ελλιπούς τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό “Εγχειρίδιο οδηγιών και προειδοποιήσεων” σχετικά με την εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση της συσκευής.

Με την επιφύλαξη τυχόν συμβατικών δεσμεύσεων προς τον πωλητή.

Τρόπος τεχνικής εξυπηρέτησης

Η επισκευή της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Η ελαττωματική συσκευή, αν είναι σε εγγύηση, θα πρέπει να φτάσει στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης μαζί με ένα φορολογικό έγγραφο που να βεβαιώνει την ημερομηνία πώλησης ή παράδοσης.